

# EIBAR

*Revista de un pueblo*

## SUMARIO

DIALOGOS EIBARRESES: Entreviú al Abbe Pierre .....	2
El Clamor de la Vienda. EDITORIAL.	3
MERCADO COMUN EUROPEO ....	4
PAGINA FEMENINA .....	5
¡Felisa Ventura ha muerto! .....	6
La plegaria del cuerpo. Para oír bien la Misa .....	7
PROBLEMAS MUNICIPALES: Sobre derechos arancelarios .....	8 y 9
ARTE Y LITERATURA. Un autor: Teilhard de Chardin. El hombre, límite moral, por A. Ortega .....	10
Pello'ren urteerak. Sinistu bakarrik. Munduko barriak. Bertso zarrak .....	11
Humor eibarrés. Manojos de amenidades publicitarias .....	12
Caza y pesca de gazapos .....	13
DEPORTES .....	14
CINE: Un título que confunde. ¿Qué es el Cinerama? «La gran prueba».....	15
Llegar ayer, por José María Pemán.....	16

## Un techo por el amor de Dios

### Interviú al Abate Pierre

El «Abbé Pierre» no es eibarrés. No. Nació fuera de nuestro txoko. Su Obra no se ha desarrollado en nuestro Eibar. Pero su espíritu bien podría desarrollarse aquí. Por eso nos ha parecido que la siguiente interviú podía encajar en esta sección.

**E**RA la primera vez que veía al «Abbé Pierre». Al volver a España volví a encontrarme con él en el programa doble de un cine en que ponían «Los Traperos de Emaús». El Abbé Pierre de la película es distinto del hombre con quien yo hablé en París.

Tiene su cuartel general en el centro mismo de París. Cuando yo llegué él estaba hablando a un grupo de americanos. Esperé, sonaron unos aplausos y comenzaron a salir de la habitación de al lado los turistas yanquis. En medio de ellos, el padre con su cazadora negra sobre la sotana, la barba larga, cara de cansancio, su cabeza inclinada, como un pastor que vuelve entre un rebaño después de haber andado mucho.

Su cara de hombre cansado, preocupado, entregado, no la olvidaré ya nunca.

—o—

Estuve tres cuartos de hora hablando con él.

—Es necesario que los hombres desilusionados y vencidos se encuentren a sí mismos y trabajen y vivan con ilusión. Hay que hacer de cada hombre caído un hombre en pie.

—¿Cómo trata usted con sus comunidades de infundir esa ilusión?

—Todo hombre puede encontrar un objetivo para su vida si trabaja para otros más desgraciados que él. Si el cristianismo no es capaz de movilizar al mundo para ayudar a los que sufren, dejará de ser doctrina y mensaje de Cristo, porque Cristo vino a eso. El mundo necesita una mística. El mundo se ha movido siempre por una mística. El cristianismo debe volver a dar al mundo la mística que el mundo necesita hoy.

Estamos hablando en su despacho. Una habitación reducida con las paredes llenas de fotografías de chabolos, casas, planos y proyectos, con estanterías llenas de libros y revistas, con ficheros arrimados a la pared, magnetófonos y dictáfonos por el suelo, libros revueltos por todas partes, con la mesa cubierta de carpetas, revistas y papeles. Detrás del Padre, un cuadro del Descendimiento, una pintura moderna de trazos muy duros atravesada por una cruz grande y la Virgen teniendo a Cristo en los brazos, y una leyenda en un ángulo: «Pero venció a la muerte al tercer día».

—He llamado a mi obra Emaús, porque los discípulos fueron a aquel pueblo desilusionados y vencidos y volvieron entusiasmados porque sabían que Cristo vivía resucitado.

—¿Cuál viene a ser el significado práctico de su obra en la sociedad actual?

—Es un reactivo, una acusación: Nos-

otros los que no podemos hacer nada nos organizamos y conseguimos hacer esto; vosotros, los políticos, los cristianos ricos, los que podéis hacer tantas cosas, ¿por qué no las hacéis? De hecho mi obra ha cambiado leyes en Francia y ha acelerado la realización de viviendas.

—¿Cuántas comunidades tiene su sociedad?

—Siete en París y veinte en Francia y otras naciones de Europa y América.

—¿Todas las comunidades son traperías?

—La trapería fué el núcleo y es la fuente de ingresos por el trabajo, pero en París, por ejemplo, sólo hay dos, las otras comunidades hacen bloques de cemento, construyen chabolos de urgencia o casas de varios pisos.

—Su obra, ¿sólo tiende a remediar el problema de la vivienda?

—Nosotros damos trabajo a hombres que por una razón u otra no lo tienen. Estos hombres trabajan, se serenán, vuelven a vivir, con el fruto de este trabajo vive la comunidad, a que pertenecen, y el resto pasa a la casa central de la obra, que lo destina a hacer viviendas. En Francia el problema de la vivienda es horroroso y cada vez va en aumento porque la construcción sigue el ritmo de las exigencias; por eso tratamos de solucionar en lo que podamos ese problema fundamental en la vida del hombre: el techo. Pero en otras naciones pudiera orientarse de otro modo.

—¿Usted ha ido a hablar a España?

—No he tenido ocasión.

—Pero ha ido por toda Europa y América, ha dado alguna conferencia en Portugal.

El Abbé Pierre ha dicho cosas muy duras a la sociedad francesa y al cristianismo francés, que no sé si nuestra sociedad y nuestro catolicismo tendrían la humildad de escuchar sin escandalizarse.

El Abbé Pierre es sacerdote secular, un luchador, perseguido por los alemanes por defender la vida de los judíos, encarcelado y fugitivo, capellán de la armada, después diputado en la Asamblea Nacional que abandonó harto de tanta palabrería para lanzarse a la acción directa junto a los que sufren; un hombre que fué capaz de llevar al ministro de la vivienda francés a presidir el entierro de un niño muerto de frío en una barraca de suburbio.

Se ha gastado y se ha aviejado en una entrega total, viviendo una máxima profundamente humana y cristiana: «Se debe servir primero a aquel que sufre más que nosotros».

Al Abbé Pierre sólo le falta una cosa: que hombres ilusionados y con fe en la resurrección apoyen y continúen su obra.

### Habla el Abate Pierre

**U**N día, el cura de una parroquia vecina me llamó en su ayuda. Me dijo: «Padre, venga. Acaban de descubrir en mi parroquia una familia que vive en una carpa, en un campo». Fui a verlos. El cura no había encontrado a nadie que quisiera darles hospitalidad. Descubrí que hacía ocho meses que vivían allí. El hombre trabajaba en una fábrica. Después de su día de trabajo, entraba a cuatro patas en su carpa para encontrarse al fin con su mujer y su chico. Había un niño y la madre estaba en cinta. Cuando abrí la libreta de familia, descubrí que no habían tenido un solo niño, sino tres. Pronto tendrían el cuarto. El otro les quedaba... la familia vivía bajo la carpa en el barro...»

Entonces comprendí muchas cosas terribles.

Comprendí que, mientras que los que pretenden ser apóstoles, mientras que yo, sacerdote, no fuera capaz de decir a esa mujer desdichada: «Levántese, recoja sus enseres, su niño, y véngase a mi casa con su marido, venga a dormir en mi cuarto, yo me quedaré aquí en la carpa de ustedes y mañana buscaremos alguna solución», en el fondo no era más que un misticador.

En efecto, si yo me acercaba para explicarle a esta pobre madre, que había visto morir a dos de sus tres bebés, que pensaba quizá que el que ahora naciera debería morir como los otros dos, a esa madre tentada quizá de hacer desaparecer su recién nacido, si me acercaba para decirle que no tenía derecho a hacer eso, que estaba por cometer un crimen, y le hablara de Dios, en ese momento comprendí que si le decía todo eso y una vez terminado mi discurso la dejaba allí en su carpa, en su miseria, y su desesperación mientras que yo volvía a mi vida normal, cómoda y tranquila, era imposible que no pensara: «Puede ser, sin duda. Lo que me cuenta, es muy hermoso. Es muy cierto. Pero en realidad, es un embaucador como los demás, porque me ha dejado en mi miseria de siempre...»

Eso es lo que descubrí.

¡Oh, tendríamos que comprenderlo todos! Mientras no seamos capaces de proceder como Nuestro Señor, es decir, encarnarnos, es decir, compartir el dolor, el sufrimiento de aquellos a quienes queremos mostrar el camino de la verdad, en realidad, somos unos misticadores y embaucadores».

# CINE

## Un título que confunde

## Autorizada para mayores

EN la mayoría de las fachadas de las salas de exhibición, junto a los enormes carteles propagandísticos de la película que se proyecta hay un rótulo—desde luego bastante visible, pero no mucho más que los nombres de los protagonistas o las frases publicitarias— en los que se advierte si la película es autorizada o no.

La cosa, dicha y puesta así, es elogiable. Con una sola mirada se puede distinguir el cartel. Y si hay preocupación por encontrarlo, la búsqueda no es laboriosa. Pero el resultado es un tanto confuso. Porque quien busca esta indicación no es un ciudadano mayor de edad que va solo o con su esposa o amigos al cine, sino que quien se interesa más por este cartel es el padre de familia. A éste es a quien verdaderamente le interesa si la película que se exhibe es o no autorizada para... MENORES de dieciséis años.

Es, por lo tanto, esta indicación la que corresponde poner en esos pasquines. Si la película es apta para niños debe ponerse

el cartel de «AUTORIZADA PARA MENORES». Y con igual profusión y carácter de letra que la que no sea así, debiendo poner en este cartel a que aludimos «NO APTA PARA MENORES».

Con esta distinción no hay equívoco posible. Sin embargo, con el actual, sí. No es la primera vez que muchas familias meten a sus hijos en el cine confiando en ese cartel que con letra gruesa dice «Autorizada», y han salido indignados para confirmar su equivocación ante unos caracteres menos gruesos que añaden «...para mayores de dieciséis años».

El que una película se proyecte en un cine ya da suficiente patente de que ha sido autorizada su exhibición para personas adultas. Es, pues, poner dos albardas a un mismo burro el advertir que ha sido autorizada para mayores, cosa que la simple exhibición confirma y afirma. Y a la vez, es un semillero de dudas para los distraídos o los que con prisas sacan localidades para la familia.

Nada cuesta, ni nadie perturba, el que

los carteles digan verdaderamente lo que quieren decir. Porque suponemos que según están ahora ni es más que una triquiñuela de los empresarios para que piquen los distraídos y ellos poder lavarse las manos en caso de que se les exijan responsabilidades de la presencia de menores en su sala. También comprendemos que la expresión «autorizada para mayores» venga así en los documentos de censura, porque con esa distinción ya le indican al empresario o distribuidor que ese «film» está autorizado para su proyección, pero sólo para mayores de dieciséis años. El que luego éstos lo transcriban es el absurdo que se debe evitar.

Así pues, debe quedar esto bien claro para el público. La película debe llevar un cartel únicamente con referencia a los menores, que para los mayores la proyección ya es su autorización. De esta forma, la palabra «autorizada» querrá decir, en todos los casos, para menores. Que es lo que ahora no está claro.

F. M.

# CINERAMA

YA saben ustedes que el cine le anda buscando tres pies al gato por aquello de la TV. La televisión encierra a las personas en casa y no hay quien las haga ir al cine a ver una película. La solución, en principio, es la de hacer las películas para la televisión. Pero no parece que este método cuaje, y por ello las salas de proyección necesitan dar al espectador aquello que no puede ver en el televisor. De momento, el color. Después, la pantalla grande, cuanto más grande mejor, para que haya diferencia con el rectángulo pequeño del receptor y luego los relieves y sonidos estereofónicos para completar el espectáculo.

Así nacieron todos los «scopes» que en el mundo han sido. Y así nació el cinerama.

El cinerama fué inventado por Fred Waller, un óptico norteamericano al que se le interesó en esta carrera de la pantalla gigante. Su característica principal es la de necesitar tres objetivos insertados en la misma cámara, que, como suponen, tiene unas características especiales. Así, pues, esta cámara toma la escena en tres partes, cada una de las cuales, por separado, se imprime en una película de 35 milímetros distinta.

Para la proyección hace falta una pantalla especial, formada por tiras largas dispuestas verticalmente. La forma de esta pantalla es semicilíndrica, de nueve metros de altura y una embocadura de 25 metros. Por lo tanto, el espectador está como rodeado por la proyección. Esto, al menos, teóricamente, ya que en la práctica lo que ocurre es que el cine termina en un abombamiento cilíndrico que es en donde se desarrolla la película. Con un inconveniente común a casi todas las pantallas más o menos circulares: que para tener una visión perfecta hay que estar en el centro de la

circunferencia con cuyo radio ha sido trazada la pantalla.

La cuestión relativa a la proyección se complica extraordinariamente por necesitar tres proyectores, cada uno de los cuales pasa una de las películas que juntan sus imágenes en la pantalla. Son, pues, tres imágenes acopladas lateralmente lo que ve el espectador. Junto a la visión queda la audición con sus siete bandas de sonido que exigen otra cabina especial para este apartado.

### LA PROYECCION

A primera sala que lo estrenó en Europa fué el cine parisino Empire, de la Avenue Wagram. Actualmente existe también en Roma, Londres, Bruselas y Francfort.

La primera sorpresa que se recibía al llegar al vestíbulo del Empire era la de los precios. La localidad más barata, traducida en pesetas, venía a costar siete duros, y la butaca, unas setenta y cinco pesetas.

No se proyectaba ningún documental, únicamente la película «Esto es el cinerama». Detalle muy a tener en cuenta ya que lo que se pretendía era no hacer uso de la proyección en pantalla panorámica y que la impresión del cinerama sobre el espectador fuera mayor.

Y lo era. Porque empezaba el film con un resumen histórico de los avances técnicos del cine. Salía en primer lugar esa vacilante proyección en blanco y negro y pantalla diminuta de los tiempos del mudo. Después unas vocecillas perdidas en el technicolor más canijo. Luego, el cinemascopio. Y, de pronto, con un ruido infernal, el cinerama. Los espectadores lanzaban sus «¡oh!» de embobamiento. Y de verdad que aquello, con el ruido y la enorme proyección, impresionaba. Además, la primera parte

del documental—porqué esta película no es más que un documental— es verdaderamente impresionante. La cámara va montada en un carrillo de montaña rusa y su efecto es tan violento que había espectador que se mareaba como si realmente fuera metido en el carrito.

Luego, la cosa bajaba bastante. Perdida la primera impresión y el primer documental, que es el mejor, se empezaba a hacer pesado, por falta de calidad cinematográfica y se empezaban a distinguir las líneas de separación de las tres proyecciones, por falta de completo ajuste técnico. Y eso era el cinerama. Un espectáculo más que puede tener posibilidades cinematográficas siempre que sirva al arte. Y ya sabemos que este no es cuestión de tamaños.

### EN ESPAÑA

El cine Albéniz de Madrid y el Nuevo de Barcelona, han instalado, simultáneamente, el cinerama. Desde noviembre contemplamos las primeras proyecciones, de esa misma película de la que hemos hablado «Esto es el cinerama». Para el montaje de toda su complicación técnica—las cuatro cabinas, la pantalla cilíndrica y los altavoces— se necesitaron nueve millones de pesetas para cada sala. A la vista de estas cantidades las empresas de estos cines ya anunciaron que los precios serán «algo elevados».

(De «Vida Nueva»)

“LA GRAN PRUEBA”

Vea Vd. la crítica de esta película en la página 12.

## EL CLAMOR DE LA VIVIENDA

Habla el Obispo de CEUTA  
Monseñor Añoveros

ES URGENTE

**E**L problema es de tal urgencia, gravedad y magnitud, que exige la pronta y generosa agrupación de todas las fuerzas para atacar a fondo, aun con extraordinarios sacrificios, las soluciones que puedan ofrecerse.

Entiendo que no podemos cargar el ingente peso de esta labor sólo al Gobierno y a los organismos estatales.

El que a pesar de tantos esfuerzos realizados miles de familias españolas carezcan de un hogar suficiente es prueba de que hay que añadir la vivencia eficaz del problema por parte de entidades y particulares.

Construir viviendas económicas —acomodadas a las necesidades de las familias y no las familias a la vivienda— no será un negocio pingüe, pero tampoco es un mal negocio; menos todavía una bancarrota.

Mi pensamiento vuela hacia las entidades bancarias, cajas de ahorro, empresas, colectividades de todas clases. Se impone un estudio serio de inversión de capitales para el fin indicado, y atacar el problema, teniendo muy en cuenta la cristiana consigna que se aireó en la XI Semana Social de España: «No vivienda mínima, sino el mínimo bienestar en la vivienda».

Que una parte siquiera de tanto capital de particulares inmovilizado, a veces cómodo en la obtención de intereses o invertido en negocios dudosamente tranquilizadores por excesivamente lucrativos, se convierta en calor de albergue para «los sin casas», «los sin techos»; para tantos que se debaten entre la enfermedad, la miseria moral y acaso la desesperación por carecer de una vivienda a la que tienen derecho sólo por el título de personas humanas. Además como cristianos, debemos pensar que la misma relación que hay entre el cuerpo y el alma del individuo existe entre el hogar y la familia, que sin él se expone a toda clase de peligros de disolución material y moral.

### ACERCAMIENTO DE UNOS Y OTROS

Se construyen grandes edificios, casas suntuosas o simplemente de rentas elevadas. ¿No sería posible organizar estas construcciones en condiciones parecidas a lo legislado para ciertos centros de enseñanza? Estos vienen obligados —y a todos nos parece justo y razonable— a tener un determinado número de alumnos becarios. También parece justo y razonable que en proporción al número de pisos de renta holgada hubiera lugar para otros destinados a clases más modestas dentro del mismo edificio.

Aumentarían las posibilidades de viviendas para los menos pudientes. Retornarían aquellas hermosas costumbres

## PREMIO NOBEL

**C**UANDO el Padre Pire leyó el telegrama que le tendía su secretaria, se le quedó mirando y sonrió:

—Ya tenemos para un nuevo poblado. Lo construiremos en Noruega mismo. Así nos ahorraremos la transferencia del cheque.

El telegrama venía de Oslo y decía: «Tengo el honor de informar a usted que el Comité Nóbel del Parlamento noruego le ha otorgado hoy, día 10 de noviembre, el Premio Nóbel de la Paz por un valor de 214.599,40 coronas suecas. Firmado: Junnar Sahn. Después, el Padre Pire cayó de rodillas ante el crucifijo que presidía su modesto despacho en Huy, la pequeña villa belga, donde tenía instalado el cuartel general de su Asociación de Personas Expatriadas.

La cosa no era para menos. Lo de menos, con ser bastante, esos dos millones de pesetas que le permilitan añadir a la lista, ya importante, de sus «poblados europeos» de Aquisgrán, de Augsburgo, de Sweitzer, en el Sarre; de Breguz, en Austria; de Nansen, junto a Bruselas, este nuevo refugio de desgraciados sin hogar —el décimocuarto— en los mismos alrededores de Oslo. Lo importante era el reconocimiento, la resonancia mundial con que, de repente, el Premio Nóbel engrandecía una obra nacida en el silencio y sostenida hasta entonces a fuerza de fe y sacrificios sin cuento por el tesón de este humilde dominico.

El Padre Pire frisa en los cincuenta años. En la Resistencia Capellán del Ejército clandestino, condecorado con la Cruz de Guerra con Palmas, tuvo ocasión de palpar los horrores que la guerra deja tras de sí. Belsen, Auschwitz, Dachau exigían una expiación inmediata. Muchas de sus víctimas, supervivientes de tanto horror, y no pocos de sus verdugos andaban errantes, al día siguiente de la victoria, por una Europa esquilada, alucinada en su propia miseria y atrozmente endurecida. El Padre Pire se hizo mendicante en nombre de todos ellos y empuñó su paleta de albañil. Un puñado de jóvenes entusiastas se puso a sus órdenes, y así, sin ayudas oficiales ni reclamos, fué alzándose la primera de estas ciudades de desterrados.

\* \* \*

Sobre la mesa de trabajo del Padre Pire hay una fotografía de Ana Frank, la niña judía que murió en las cámaras de gas de Hitler. El poblado de casas que ahora piensa construir en Noruega con el dinero del Premio Nóbel llevará su nombre. Será, como todos los otros levantados hasta ahora, un refugio para hebreos y protestantes, católicos y ortodoxos, sin distinción de raza o religión, porque la caridad no tiene fronteras.

A kilos llegan en estos días los telegramas y cartas de felicitación a la mesa de trabajo del ilustre dominico. El sonríe pensando que todo este ruido que el premio ha levantado en torno suyo es una industria más de la que se sirve la Providencia para sacudir la modorra del egoísmo humano sobre su obra de las Ciudades de Desterrados.

\* \* \*

¿Servirá su ejemplo en Eibar para que nos unamos todos —autoridades, industria, constructores y particulares— en una verdadera Cruzada Pro Vivienda? En nada mejor podríamos emplear nuestro talento y nuestros recursos.

de convivencia, ayuda y conocimiento de familias de diversa posición social, pero a las que unían vínculos naturales de vecindad, de agradecimiento, de favores mutuos en momentos difíciles e imborrables.

Y no es poco activar un acercamiento de las clases sociales, acaso demasiado distanciadas por demasiado desconocidas, y demasiado desconocidas porque sus hogares se encuentran excesivamente alejados.

### NECESIDAD DE PRIMER ORDEN

Que cada una de las familias tenga

«su casa» es una necesidad de primer grado para el normal desarrollo de la vida humana; es también condición de alto valor en orden a la práctica de las virtudes cristianas. ¿No será, pues, conveniente hacer un examen realista, desprovisto de criterios particulares, de encastillamientos de amor propio y hasta de compromisos políticos, para atender, en la medida que reclama su perentoria urgencia, lo que pueda definirse como estricta exigencia del bien común, dejando para etapas más prósperas de la economía nacional otras realizaciones que hoy pudieran calificarse de superfluas o menos necesarias?



# MERCADO COMUN EUROPEO

EL tratado del Mercado Común no ha nacido de la nada. Se apoya en los buenos resultados obtenidos por algunas experiencias anteriores de las que las más significativas han sido tal vez el Benelux y la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (C. E. C. A.)

Tanto el Benelux como la C. E. C. A. son dos realizaciones de mercado común dentro de Europa. La primera la integran Bélgica, Holanda y Luxemburgo y se extiende a todos los productos. La segunda está constituida por las mismas seis naciones que hoy forman el Mercado Común, y comprende únicamente los dos productos básicos que entran en el nombre propio de la organización.

Hubo indudablemente grandes dificultades en la realización de estos dos experimentos; dificultades que son prácticamente del mismo tipo que aquellas con las que ha de enfrentarse la aplicación del tratado del Mercado Común.

Cuando en 1947 el Benelux comenzó a ser una realidad, con la aplicación práctica de la llamada «Convención de Londres» firmada en 1944 por los gobiernos en el exilio de los Países Bajos, se presentaron considerables obstáculos, de tipo tradicional unos y nacidos otros de la coyuntura económica de Bélgica y Holanda: proteccionista la primera, de libre cambio la segunda. Por otra parte, a raíz de la guerra, Holanda devastada por las operaciones militares y las inundaciones, necesitaba de una fuerte política económica de inversiones. En Bélgica por el contrario, para combatir la inflación, se hacía necesaria una decidida política económica deflacionista. También los sistemas fiscales y monetarios eran distintos. A la hora de firmarse el tratado del Mercado Común todavía no se había solucionado enteramente el problema de la convertibilidad del florín y del franco.

La C. E. C. A. por su parte no pudo menos de tropezar con parecidas dificultades y algunos prejuicios arraigados. Problema típico era este del carbón y el acero que más de una vez había enturbiado las relaciones franco-alemanas. Algunas empresas siderúrgicas francesas e italianas temieron un agudizamiento desfavorable de la competencia alemana. El sistema de la C. E. C. A. parecía un intento de liberación de la industria pesada europea, y los industriales franceses e italianos pensaron, de acuerdo con los principios de la economía liberal, que habrían de ser dominados por la potencialidad económica alemana que trabajaba a costes relativamente más bajos y por lo tanto en mejores condiciones de competencia.

Sin embargo el espíritu de solidaridad que informó los acuerdos de la C. E. C. A. hizo que estas previsiones resultaran falsas, y a que a la hora de la revisión parecieran proporcionalmente más favorecidos algunos países que al principio parecieron incorporarse a la C. E. C. A. en condiciones de inferioridad. Francia nunca ha producido tanto acero y tan barato como desde 1951. Gracias a la C. E. C. A. la industria alemana del automóvil se ha convertido en un buen mercado para los aceros de algunas de las fábricas francesas que más temieron al principio la competencia alemana. Mientras la producción de acero en el conjunto de la C. E. C. A. entre 1952-1956 tenía un incremento de un 36 por 100, ese mismo incremento era en Holanda e Italia de un 53 y 69 por 100, respectivamente, porcentaje no alcanzado ni por Alemania Occidental: 46 por 100.

Ese espíritu de solidaridad se ha manifestado en concreto en un sistema de concesiones mutuas, que seguramente se ha-

brán de repetir —se están repitiendo— a la hora de la aplicación del tratado del Mercado Común. Podríamos citar, por ejemplo, la concesión de ciertos derechos proteccionistas a la siderúrgica italiana, la creación de una caja de compensación de costes, el reconocimiento a Holanda, en el Benelux, de ciertas ventajas que continuarán subsistiendo en marzo de 1957, etc., etc.

Son estos países, Alemania Occidental, Francia, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, que han conocido los efectos de una cierta integración económica supranacional, los que han decidido «reincidir», afirmarse en esa misma línea de política económica, al extender las experiencias anteriores a la totalidad de las propias economías.

El Tratado del Mercado Común ha emprendido su camino. No tenemos motivos para pensar en su fracaso. Deberíamos más bien contar con un esfuerzo tenaz en la realización progresiva de la «Pequeña Europa». No debemos eludir la responsabilidad de adoptar una postura.

## NATURALEZA DEL MERCADO COMUN

El área del Mercado Común europeo comprende una zona que equivale aproximadamente a la sexta parte del territorio de los Estados Unidos. Su población es de 162.500.000 habitantes. Aproximadamente la misma que la población de los Estados Unidos. (170 millones de habitantes); unas ocho veces menos que la población del mercado del área comunista (955 millones de habitantes).

La producción global anual de las seis naciones asciende a la suma de 125.000 millones de dólares. Es cerca de la tercera parte de la renta nacional de los Estados Unidos; unos cinco sextos de la producción anual rusa; unas veinte veces la renta nacional española.

Algunos datos más de la zona del Mercado Común:

- a) controla en la actualidad más de una quinta parte del comercio internacional mundial.
- b) produce casi un quinto de la producción mundial de acero.
- c) produce un séptimo de la producción mundial de carbón.
- d) produce un octavo de la producción mundial de electricidad.
- e) produce un séptimo de la producción mundial de automóviles.

Los compromisos adoptados por las seis naciones en el tratado de Roma son los siguientes:

- 1) Reducir y eventualmente eliminar los aranceles de importación contra los demás países que integran el Mercado Común.
- 2) Establecer un sistema de tarifa única para las importaciones de fuera de la zona del Mercado Común.
- 3) Permitir el libre movimiento de trabajadores y de capitales entre los países miembros.
- 4) Crear una serie de instituciones económicas y políticas encargadas de la planificación unitaria de la política económica para todo el territorio del Mercado Común.

Se prevé que en un plazo de 12 a 17 años se habrá de haber llegado a la perfecta integración en una unidad económica superior de las economías nacionales de los seis países.

En relación con los aranceles internos el primer paso ha de ser una reducción general del 10 por 100 durante los cuatro

primeros años, los más difíciles, sin duda, de la vida del Mercado Común.

La tarifa única de la «Pequeña Europa» respecto del «extranjero», será un promedio de los actuales derechos de importación de los países miembros. Por consiguiente prácticamente ninguna modificación sufrirán las fronteras aduaneras de la República Federal Alemana, mientras que deberán descender los aranceles de Francia e Italia, y habrán de elevarse los del Benelux que tenía hasta ahora los aranceles más bajos del continente.

Las principales instituciones supranacionales que se crean son las siguientes:

1) Un «Banco Europeo de Inversión», cuya finalidad es la financiación de nuevas industrias y el desarrollo económico de las regiones deprimidas dentro del área del Mercado Común. Se le ha dotado de un capital inicial de 1.000 millones de dólares. Evidentemente que algunas regiones mediterráneas, como la Italia meridional, se beneficiarán muy particularmente de este fondo europeo de inversiones.

2) Un «Fondo Social Europeo» con objeto de absorber el paro en general y en especial la desocupación friccional, el desplazamiento previsible como consecuencia del planteamiento sobre nuevas bases de la localización industrial europea. Gracias a este fondo europeo, países y regiones con mano de obra sobreequilibrada, como Italia, van a ver facilitado el camino de encontrar en el centro de Europa un empleo remunerador para la totalidad de su población trabajadora.

3) Un «Consejo de Ministros» formado por los de Asuntos Exteriores de los seis países, que constituye la autoridad suprema de la «Pequeña Europa».

## INTERPRETACION ECONOMICA DEL MERCADO COMUN

1) El Mercado Común supone en cierto sentido una gran liberalización de la economía europea: desaparecen las fronteras económicas internas, hay libre movimiento de trabajadores, de dinero, de mercancías. Por lo tanto la geografía del Mercado Común se beneficiará desde luego de las ventajas económicas propias del libre cambio. Estas ventajas son fundamentalmente las que tienen su origen en la división internacional del trabajo. En el supuesto del libre cambio cada país se especializa en la producción de aquellos artículos para los que se halla mejor preparado por la estructura del suelo, las condiciones climatológicas, la naturaleza de sus recursos, las inclinaciones de sus habitantes, etc., etc.

La liberalización del comercio obliga en concreto a la supresión de las llamadas empresas inframarginales; es decir, de aquellas cuya protección artificial resulta anti-económica para la totalidad del mercado. Trabajan estas empresas con costes desproporcionadamente elevados; pueden seguir funcionando solamente a condición de que los precios sean mantenidos del mismo modo desproporcionadamente altos, con perjuicio evidente de la generalidad de los consumidores.

2) El Mercado Común significa la creación de una gran unidad económica. Algunas de las ventajas específicas de una gran unidad económica son las siguientes:

a) Se hace posible una racionalización más eficiente y económica de la distribución de los recursos en general, y en concreto de la energía, entre los diferentes posibles usos alternativos.

b) Se facilita en alto grado la reunión

(Continúa en la pág. 12)

# Cuando los hijos empiezan a preguntar...

**S**ABIA que Alberto y Santi se dirigirían a mí cuando sintieran alguna inquietud. Había procurado merecer su confianza, desde pequeñines, por estos dos medios: HACERLES CASO SIEMPRE; NO MENTIRLES JAMAS.

La pregunta llegó y antes de lo que pensaba. Fué Santi, con sus siete años escasos, quien planteó la cuestión. Alberto, a pesar de ser el mayor, habría podido esperar algo más. Y es que la edad mental no se corresponde siempre necesariamente con la física.

Habíamos estado paseando por el parque zoológico. Vi a Santi preocupado, pero no le hice ninguna pregunta. Esperé a que él hablara. Alberto quería, después de comer, que les contara cómo funcionan los volcanes. Pero Santi se anticipó:

—Mamá, yo quiero que me expliques otra cosa.

—Dí, a ver.

—Hoy, en el parque, me he fijado bien en la cigüeña... Estoy seguro de que en su pico no puede haber un niño gordito. Y... ¿verdad que yo estaba muy gordito al nacer, mamá?

—Mucho...

—Pues... eso. A ver, ¿quién me trajo a mí?

Un silencio en el que me encomiendo a la Virgen. ¿Cómo se lo diría Ella, cuando Jesús le preguntó...?

—Oye, Santi... —y me río un poco para ganar tiempo—, ¿quién te ha dicho a ti que a los niños los traen las cigüeñas?

—Tía Pepita..., pero no me fio mucho. ¡Nos suele meter cada «trola»!

—No. Las cigüeñas se encargan de traer cigüeñitos, pero niños no; ¡por Dios! ¡Qué tontería!

—¡Ah!, ya me parecía a mí... Pues entonces... ¿de dónde salen los niños?

Alberto empieza a interesarse. El hubiera preferido hablar de volcanes, pero, ¡vaya!, eso de los niños resulta también interesante. El no había caído en la cuenta.

—¿Queréis que os lo explique?

—Sí, sí mamá.

—Ya sabéis —empiezo— que todo lo que está en el mundo lo ha hecho Dios. Os lo he explicado otras veces...

—Sí, pero... —Santi parece temer una evasiva.

—Espera... El hizo lo primero de todo. Como si dijéramos, la «muestra». El primer pájaro, la primera flor, el primer hombre. Y luego dió a cada ser el poder de perpetuarse...

—¿Qué quiere decir «perpetuarse», mamá?

—Poder dar vida a otros semejantes a él. Así la encina hace bellotas, de las que salen otras encinas; la gata, gatitos; la gallina, polluelos... Siendo así, a ver, ¿qué os parece a vosotros: ¿quién se encargará de «hacer» niños?

Una chispita inteligente se enciende en los ojos de Santi. Pero no se atreve a traducirla en palabras.

Le animo:

—Di, Santi: «¿quién» te gustaría a ti que te hubiera hecho?

Contesta bajito:

—Tú, mamá...

Y en seguida, como si fuera demasiado bonito para creerlo:

—¿Es verdad que nos has hecho tú, mamá?

—Sí, hijos...

—Oh...

Se callan y me miran. Veo surgir la admiración en el fondo de sus ojos.

—Cuánto has sabido, mamá —dice al fin Alberto, haciendo chasquear sus dedos.

—No. Yo no sé nada. Ni sé cómo fué eso. Es un milagro de Dios, ¿sabéis? El lo hace todo «dentro» de las madres. Pero las madres tenemos el poder estupendo de ayudarlo... (o de echarlo todo a perder) —termino para mí sola.

—Bueno, pero... lo que yo quiero saber es «como» lo hace Dios.

—Veréis. Dios pone en el corazón de las madres, desde que nacen, unas como semillitas de niños, pequeñas, pequeñas...

—¿Cómo qué, mamá?

—Como la puntita de un alfiler. ¡Más pequeñas todavía! Y allí se están, quietecitas, como las semillas de alhelí que comprasteis el otro día dentro de aquella bolsita...

—Ah, sí...

—Hasta que las sembrasteis no empezaron a crecer. Pues bien, cuando Dios quiere que alguna de estas semillas de niños empiece a desarrollarse, le echa su bendición. Entonces, como la semilla ha de crecer, ya no cabe en el corazón de la mamá.

—Claro —Alberto lo entiende muy bien—. Como que el corazón está encogido entre las costillas que le aprietan...

—Eso es. La semillita tiene que buscarse un sitio blando sin huesos, donde puede estar ancha... A ver, ¿dónde os parece?

Santi vacila, Alberto se arriesga:

—¿Aquí mamá? —y señala delicadamente su tripita.

—Sí. Aquí se instala la semilla durante nueve meses hasta que se ha convertido en niño bastante gordito para nacer. Y durante todo este tiempo la mamá ha de cuidar de ella y quererla mucho, mucho, pues de lo contrario el niño no nacería nunca y jamás podría ver el sol, ni las flores, ni...

Esto la hace sufrir un poco y es por lo que las mamás quieren tanto a sus hijos, ¿comprendéis?

Comprenden. El cariño materno es para ellos tan evidente como la luz del sol. Pero hay algo menos evidente y ésta es la hora de hacérselo entender:

—...y es por lo que vosotros tenéis que quererme tanto a mí.

He dado en el blanco de la ternura. Ambos se me echan al cuello y me llenan de apretados besos.

## MADAME COTY, una mujer vulgar

**A**SI me la señalaron un día, cuando conocimos la Presidenta de la República Francesa y yo en la deliciosa tarea de ver escaparates en la Plaza Vendôme, de París.

Por 1953, madame René Coty tuvo un momento de desagradable apogeo publicitario. Recién llegada al palacio del Eliseo, la esposa del Presidente de la República fué asediada por los fotógrafos y los «cameraman» de la TV. Indudablemente, madame Coty no era fotogénica.

Una mujer vulgar. Y no sólo en su aspecto físico, sino en su vida y costumbres. Andando el tiempo, también su muerte había de ser hermosamente vulgar.

### ELLA SE LLAMABA GERMAINE

No hay novela rosa, ni sensacionalismo, ni heroicidad en la vida y la muerte de Germaine Corblet, la hija de unos armadores del puerto de El Havre que un día se casó por la Iglesia con un modesto senador provinciano, también católico práctico, monsieur René Coty. Una buena hija de familia burguesa, púdica y culta, hogareña y sencilla. Puso el afán entero de su existencia en hacer más llevadera la responsabilidad política de su esposo, y en educar cristianamente a sus dos hijas, Geneveva y Ana María. Luego habrían de ve-

nir los diez nietos y dos biznietos a alegrar la intimidad del gran hogar de los Coty.

La política no podría destrozar la calma, la armonía y la paz de este cuadro. Madame René Coty, si un punto emocionada por la elección presidencial, entró en la vida pública con paso firme. Ella era como era, y no había de transformarse en una muñeca, llevada y traída por el protocolo y la moda. Puso a raya a los intrigantes y a las intrigantes de Palacio, redujo a límites discretos el entusiasmo de los modistos y sombrereros, y encarriló la vida del Presidente por los cauces más sencillos posibles.

### Y EL, «QUERIDO RENE»

Y madame Coty triunfó entonces por la belleza del espíritu, por la esbeltez de sus sentimientos. Amaba a los humildes, sobre todo a los niños; pero no de una manera grandilocuente, altruista y filantrópica, sino porque ella también era madre y abuela y bisabuela. Le gustaban las cosas sencillas y elementales: la danza, la música, las flores. Pero encontraba también a su Dios entre los puchereros, en medio de la economía doméstica. Su marido regresaba tarde del despacho; a veces, pasada la medianoche. Entonces le recibía madame Coty para servirle la cena: un plato de «potage», el con-

*Con todos los honores y entre vítores y aplausos, René Coty ha dejado de ser Presidente de la República Francesa.*

*Con estas líneas, queremos homenajear a la mujer sencilla —su esposa— que en la tierra y desde el cielo tanto contribuyó al triunfo de su esposo.*

sabido repertorio de quesos, y un poco de ensalada. Había hecho acostarse a la servidumbre, porque entendía que para calentar la sopa a su marido a la una de la madrugada, maldito si la hacía falta tener en vela a media docena de personas, por muy presidente de la República que fuese su querido René.

—o—

También su enfermedad y su muerte habían de ser sencillas. Al volver de un bautizo familiar, una ventanilla del coche se estropea, y madame Coty se resfría. Una gripe mal curada que degenera en bronquitis, y el corazón que empieza a fallar. El cura párroco de Rambouillet, donde radica el castillo residencia de reposo de los Presidentes de la República Francesa, apenas si tuvo tiempo de dar la Extremaunción a madame Coty. Ante la inquietud netamente piadosa de sus familiares, el abate René Plaideau formuló la más convincente oración fúnebre, que no habría de ser igualada ni por las solemnes exequias de la Magdalena: «Su vida fué tan noble y tan limpia que ya estará en el cielo».



## Ha muerto FELISA

COMO expresión de lo inesperado, de lo súbito, nos ha cogido de sorpresa la infausta nueva del fallecimiento de Felisa Ventura. Como todas las sensibles desgracias tienen sus leyes íntimas por aquello de que no hay efecto sin causa, y lo sucedido, para nosotros y lo mismo para todo el vecindario eibarrés, tiene sentido de dolor.

Pocas horas antes, nos hemos cruzado con Felisa, con el saludo cordial de todos los días, cuando se dirigía, como todas las mañanas a la factoría de Máquinas de Coser Alfa, en cuyo botiquín prestaba actualmente sus valiosos servicios. Nadie podía presagiar, pues, que a las pocas horas tenía que dejar de existir, dejando a todo un pueblo con un sentimiento unánime y a muchos hogares en llanto desolado.

¿Cómo suponer que quien minutos antes departía con nosotros se encontraba en la antesala de la muerte?

Tenemos que confesar que Felisa Ventura era dos veces apreciada por todo el vecindario eibarrés. El afecto que le teníamos era más que una honda amistad, un fraternal cariño. En el mismo caso se encuentran miles de eibarreses. Felisa, que así le llamaba todo el mundo aquí en Eibar, había sido eficazísima colaboradora de aquel malogrado doctor, don Ciriaco Aguirre, el veneradísimo doctor que el 30 de julio del año 33 pereció en aquel trágico accidente marítimo de Deva y que era en vida miembro espiritual de todos los hogares eibarreses, pues, como médico, todos recibieron los benéficos servicios de su ciencia profunda por el estudio y por el gran talento natural de que estuvo dotado.

En su obra de divulgación sanitaria y en la creación y sostenimiento del sanatorio antituberculoso que tenemos en Eibar, Felisa Ventura, con un entusiasmo digno de loa y un sacrificio inapreciable, supo laborar en silencio más que suficiente, para que todo el vecindario haya podido ver en ella cómo se prestigiaba por su extraordinaria colaboración, luchando sin tregua contra lo inexorable.

Mucho trabajo, hija ejemplar para con sus padres y hermana doblemente ejemplar para con sus hermanos. Vivía por el corazón y esto ha sido su muerte. Repentinamente, como si comprendiese que muy pronto tendría que descansar.

Descanse en paz.

T. E.

FELISA Ventura ha muerto y su muerte ha hecho llorar a todo Eibar.

Felisa era una institución para nosotros. Sus trabajos en pro de nuestro pueblo son incontables. Sus servicios, tan abnegada, callada y ejemplarmente cumplidos, son inefables. Lo que los hogares eibarreses deben a Felisa sólo Dios sabe. Por ello, imposible tejer en estos momentos una semblanza de su rica, fecunda y abnegada personalidad.

Como homenaje póstumo a ella y para unir su figura con la de D. Ciriaco Aguirre y con una Obra a la que tantos afanes prodigó, publicamos este artículo sobre el Sanatorio, artículo en cuya elaboración tanta parte tuvo ella.

Ahora que Felisa, en acto de servicio —como fué toda su vida— ha muerto, nos preguntamos: ¿No es de justicia que Eibar en pleno le dedique un homenaje popular? ¿No cabe hacer algo positivo para perpetuar su memoria?

Que, en la eternidad, la luz de Dios ilumine su alma.

DON Ciriaco fué el apóstol de la ciencia en Eibar.

Con su observación continua y su estudio penetrante llegó a la conclusión de que nuestro pueblo se hallaba a la cabeza en cuanto a mortalidad y enfermedades tuberculosas. Por ello, su preocupación y su desvelo constantes fueron luchar contra este mal.

D. Ciriaco encontró en seguida el apoyo médico, a cuyo frente se colocó para dirigir una colosal campaña que buscaba remediar un mal tan extendido.

Las ambiciones de D. Ciriaco eran in-

## D. Ciriaco Aguirre

mensas y los medios para realizar aquellos anhelos eran exiguos. Pero en Eibar había un tesoro de buenos corazones, amantes siempre de las cosas nobles. Y con el apoyo de todos los eibarreses, se inició, hacia el año 1904, una campaña de propaganda pública.

Suscripciones populares, fiestas benéficas, conciertos, etc., fueron engrosando los fondos necesarios. Por fin, una conferencia del insigne médico eibarrés D. Niceto Muguruza, que hizo vibrar a las autoridades y pueblo todo, dió remate, el año 1909, al Jardín de Convalecientes, situado en el lugar que ocupa hoy la Guardería Infantil.

El funcionamiento de esta Galería iba a servir de base para...

### EL PABELLON DE TUBERCULOSOS

D. Niceto Muguruza había muerto en trágico accidente. Al colocarse junto al Jardín de Convalecientes un busto que perpetuase su memoria, D. Ciriaco lanzó la idea de construir el Pabellón pro-tuberculosos.

El Ayuntamiento convocó y constituyó otra Junta popular que, presidida por don Ciriaco Aguirre, tenía como Secretario al dinámico sacerdote D. Policarpo Larrañaga, y estaba constituida popularmente por los eibarreses Mauicio Ahotegui, Paciano Arosa, Eugenio Bustinduy, Calixto Clorraga, Antonio Embeita, Ignacio Galarraga, José Guisasaola, Facundo Guruceta, José María Ojanguren, Graciano Ormaechea, Isaac Sáenz de Viteri, Esteban Sarasua y las

señoras Antolina Ordoñana, Juana Villar, Juana Irusta y Petra Elejalde.

Por Sanjuanes se organizaron tómbolas con la prestación de las industrias y el comercio. Se organizó también la Fiesta de la Flor, cuya recaudación subió a las 5.000 pesetas. Las 300 niñas danzaris, dirigidas por el popular sacerdote D. Poli, y la charlotada con Javier Castañón y Julián Sarasqueta produjeron 14.000 reales.

Total: que en poco tiempo se tenían 20.000 pesetas. Esto animó a los organizadores, quienes se prodigaron en veladas, conciertos, funciones benéficas, rifas, etc. Así se llegó a recaudar la cantidad de 68.230 pesetas.

Así, el 12 de Diciembre de 1926, con asistencia del Excmo. Sr. Obispo Fray Zacarias Martínez y del Gobernador Civil, se inauguraba la Galería pro-tuberculosos, cuyo coste total alcanzó la cifra de pesetas 86.730.

El insigne D. Ciriaco iba viendo realizados sus mejores ensueños. Pero su actividad titánica todavía aspiraba a más.

Y, gracias a sus instancias, el 13 de Abril de 1927 acordó nuestro Ayuntamiento iniciar el expediente para recabar del Ministerio de la Gobernación la subvención necesaria para construir el Sanatorio.

El 14 de Diciembre del mismo año, el alcalde D. Ignacio Anitua firmaba en Madrid un acuerdo entre el Ayuntamiento y la Dirección General de Sanidad. En virtud del mismo, nuestro Ayuntamiento se comprometía a administrar la Enfermería, vigilar los servicios de desinfección y garantizar el buen gobierno de los enfermos. Esta Enfermería llevaría el nombre de «Victoria Eugenia», y daría albergue a 40 enfermos.

Por su parte, el Estado subvencionaba con 100.000 pesetas, sin perjuicio de aumentar hasta llegar a las 116.000, lo que

representaba el 50 por 100 del coste total de la obra. Una vez en funciones la Enfermería, también se comprometía a pagar la mitad de los gastos de su sostenimiento.

La adquisición de los terrenos costó al Ayuntamiento 10.000 pesetas, y el traslado de un gallinero allí situado, cuyas obras importaron 3.774 pesetas.

Terminadas en 1930 las obras y acondicionado técnicamente el Sanatorio, el coste total llegó a 298.988 pesetas, de las que 205.422 pesetas importaba la liquidación con los contratistas del edificio. El resto se gastó en los aparatos de Rayos X, su instalación y el acondicionamiento total interior de los muchos servicios del Sanatorio.

Así, un día de 1930, pudieron D. Ciriaco Aguirre y todos los eibarreses, locos de entusiasmo, inaugurar esta Enfermería, gloria de la provincia y de la nación, y obra, sobre todo, de un eibarrés prócer: DON CIRIACO AGUIRRE.

El 10 de Julio de 1930 se reunía por vez primera, bajo la presidencia del señor Alcalde Timoteo Zubieta, la primera Junta Administrativa de la misma, formada por los señores Ciriaco Aguirre, Isaac S. de Viteri, Martín Erquiaga, Benjamin Villabella, Paciano Arosa, Policarpo Larrañaga y Antolina Ordoñana. Dice el acta de la primera sesión, que la Enfermería comenzó con 16 enfermos: 10 hombres y 6 mujeres. D. Ciriaco Aguirre expuso en la reunión, que siendo muy grande el trabajo que se le reunía a la practicante Srta. Felisa Ventura, y visto el desinterés de la misma, se tuviese en cuenta el reservarle alguna gratificación.

# VIDA PARROQUIAL

## LA PLEGARIA DEL CUERPO

**C**UANDO Dios se apareció a Moisés en la zarza ardiente del desierto, le dijo: «No te acerques. Quitate las sandalias de tus pies, porque la tierra que pisas es santa». Los dos gestos (no acercarse, quitarse las sandalias) son gestos de respeto. Expresan el sentimiento de reverencia de la criatura en presencia de su Creador.

Más tarde, cuando sobre el monte Sinaí, se presenta de nuevo a Moisés, éste «cae de rodillas, inclinándose hasta el suelo».

Muchos siglos después, sobre este mismo monte, el profeta Elías tendrá también el privilegio de la presencia de Dios. Entonces «Elías se cubre el rostro con su manto».

El día glorioso de la Transfiguración, cuando los apóstoles Pedro, Santiago y Juan oyeron la voz de Dios, «cayeron sobre sus rostros pegados a la tierra».

Ante Dios, la primera reacción del hombre no es hablar, sino hacer un gesto, tomar una actitud. Es la expresión espontánea de la emoción que embarga a la criatura ante su Creador. Es un gesto análogo al que realizamos nosotros cada vez que hacemos la genuflexión al entrar en la iglesia.

### Los gestos de la oración...

Los ejemplos dados no nos deben inducir a pensar que la oración se expresa sólo por una postración, genuflexión o cosa semejante.

En los salmos, muchas veces leemos: «Yo elevo mis ojos hacia Ti», o «Hacia Ti elevo mis manos». Hay gestos propios de la plegaria. Son tan variados, por otra parte, como la misma oración. Nosotros lo sabemos bien: ya tenemos la señal de la cruz, de golpearnos el pecho, de inclinar la cabeza al «Gloria al Padre...», o de mirar a la Hostia para adorarla después de la Consagración.

Cuando acudimos a la comunión, nuestro desplazamiento en la iglesia es también uno de estos gestos de oración. Vamos hacia el Señor. Este gesto de ir, no tiene solamente un fin utilitario. Expresa fe.

### ...Son también una oración.

Los gestos de la oración no solamente la acompañan, sino que son ellos mismos una oración y al mismo tiempo ayudan muchísimo a la plegaria.

Lo recuerda el Directorio de la Misa, publicado por los obispos de Francia: «Nuestros fieles ignoran demasiado frecuentemente que para la fe católica, el cuerpo no es algo despreciable o indiferente. Es el servi-

dor del alma..., y su intérprete: hay una oración del cuerpo asociada a la oración del alma».

En el momento de ser bautizado Clodoveo, díjole S. Remigio: «Inclina la cabeza, fiero Sicambro», indicándole con esto con qué sentimientos es preciso acercarse a Dios. La actitud del cuerpo entraña otra similar del alma. Nos arrodillamos para confesarnos, porque es el momento que nos reconocemos pecadores. Nos levantamos para oír el Evangelio, porque la palabra de Dios hace de nosotros hombres libres y futuros resucitados.

### Los gestos colectivos

He aquí por qué la Iglesia ha dado siempre mucha importancia a los gestos. Nuestra liturgia sigue esta dirección. En cuarexma, el diácono indica frecuentemente las actitudes oportunas: «Arrodillaos—levantaos—Inclinad vuestras cabezas al Señor.»

Pero es evidente que hemos perdido el sentido de estos gestos colectivos. Si observamos, por ejemplo, a los fieles que oyen la misa, veremos a unos sentados, a otros de pie o arrodillados, según el capricho de su piedad personal. ¿Es esto justo?

Hemos guardado, al menos una misma actitud común: todo el mundo se pone en pie para el Evangelio. Y estaremos de acuerdo en afirmar, seguramente, que esto no ha molestado jamás nuestra oración. Al contrario.

Si queremos participar mejor en la misa, será preciso volver a encontrar la misma espontaneidad colectiva para otras muchas aptitudes. En esta página de la Vida Parroquial encontrarán indicaciones preciosas a este respecto. Si se nos pide unas actitudes comunes, no es por fantasía o por autoritarismo. Recuerda el Directorio de la Misa citado.

«Se pide estas actividades a los fieles para orientar su plegaria en conformidad con las diversas fases de la acción, dentro de una participación activa y comunitaria».

### Libertad y caridad

No es que debamos estar únicamente preocupados por la actitud que debemos tomar. Es preciso que esta actitud corresponda a un estado religioso del alma. Nos levantamos ya para el Evangelio. Pues aprendamos a levantarnos para el Prefacio, porque el celebrante dice: «Arriba los corazones», y porque el Prefacio es una alabanza a Dios. Descubriremos pronto que, al levantarnos, entendemos mejor el Prefacio.

Aprendamos a levantarnos cuando sale el sacerdote al altar. Por educación, pero pronto descubriremos que esto nos prepara para mejor asistir a la misa, etc.

### ¿Qué actitudes pide la Santa Misa?

**H**AY momentos en que las actitudes deben ser estrictamente comunes. En otros momentos, por ejemplo, entre la elevación y las abluciones, se puede permitir cierta libertad individual. Por otra parte, es preciso tener en cuenta a las personas fatigadas, enfermas o ancianas. Es de caridad elemental. Pero sin duda, la actitud general de pie o de rodillas, ayudará a los que, por razón de su salud no pueden tomarla, a orar mejor, porque se sentirán solidarios de un pueblo fiel, cuya actitud entraña la plegaria de todos.

**ESTAR DE PIE** expresa vigilancia, actividad, acción de gracias, nuestra condición de resucitados.

#### LA ASAMBLEA DEBE ESTAR DE PIE

cuando el celebrante entra y sale durante el Evangelio.

cuando el celebrante se dirige a ella o recita en nombre de todos:

—la colecta.

—el Prefacio.

—el Pater.

—la post-comunión.

**ESTAR SENTADO** no es una posición de reposo simplemente. Expresa y facilita la atención receptiva y contemplativa, como la de María de Betania «que se sentaba a los pies del Señor escuchando su palabra».

#### LA ASAMBLEA DEBE ESTAR SENTADA

para la epístola.

para el canto de meditación que le sigue.

para los avisos y el sermón.

para el ofertorio, después del saludo del sacerdote.

se puede también sentar entre las abluciones y el «Dóminus vobiscum» que precede a la post-comunión.

**ESTAR DE RODILLAS** expresa y facilita la plegaria privada, la penitencia, la humildad, la adoración.

#### LA ASAMBLEA DEBE ESTAR DE RODILLAS

durante la consagración. Los fieles pueden permanecer de rodillas entre la elevación y el Pater y en las misas rezadas durante las oraciones en que se está de pie.

## PARA OIR BIEN LA MISA

## Presupuesto municipal ordinario de 1959

### GASTOS

Capítulo 1.º	Personal activo .....	7.391.773,02
Capítulo 2.º	Material y diversos .....	2.787.000,00
Capítulo 3.º	Clases Pasivas .....	558.752,23
Capítulo 4.º	Deuda .....	97.747,90
Capítulo 5.º	Subvenciones y participaciones en Ingresos .....	1.259.350,00
Capítulo 6.º	Extraordinarios y de capital...	3.998.511,47
Capítulo 7.º	Reintegrables, indeterminados e imprevistos .....	83.805,96
SUMAN LOS GASTOS.....		16.176.940,58

### INGRESOS

Capítulo 1.º	Impuestos directos .....	3.330.000,00
Capítulo 2.º	Impuestos indirectos .....	5.162.200,00
Capítulo 3.º	Tasas y otros ingresos .....	4.180.600,00
Capítulo 4.º	Subvenciones y participaciones en Ingresos .....	2.126.000,00
Capítulo 5.º	Ingresos patrimoniales .....	44.104,04
Capítulo 6.º	Extraordinarios y de capital...	251.000,00
Capítulo 7.º	Eventuales e imprevistos .....	1.077.036,54
SUMAN LOS INGRESOS.....		16.176.940,58

## Aviso a los poseedores de perros

Con objeto de formar el correspondiente Padrón Fiscal, esta Alcaldía hace saber que, hasta el próximo día 28 de febrero se admitirán en la Intervención Municipal las declaraciones correspondientes al Arbitrio sobre la Tenencia y Circulación de Perros.

Están obligados al pago de este Arbitrio y, por consiguiente, a la presentación de declaración, todos los dueños de los perros existentes en este término municipal, con excepción de los llamados Box-Terrier y Basset dedicados a la caza de animales dañinos. Quedan igualmente exentos del Arbitrio, uno de los perros de cada caserío rural inscripto como finca rústica en el padrón respectivo.

La presentación de la declaración es indispensable incluso para aquellos que ya actualmente vienen satisfaciendo el arbitrio y también para los que sean propietarios de los perros estimados exentos, exención que, sin embargo, harán constar en la declaración.

Las tarifas de esta Ordenanza son las siguientes (por año):

Por cada perro de zona urbanizada, no de lujo, 50 pesetas.

Por cada perro de zona rural, no exento, 15 pesetas.

Por cada perro de lujo, en cualquier zona, 100 pesetas.

Quienes estando obligados a ello no presenten las declaraciones en el plazo señalado, o falseen los datos de la misma, serán sancionados con multa del duplo de las cuotas sin perjuicio del pago de éstas.

Quienes por cualquier razón se hicieran dueños de un perro con posterioridad a 28 de Febrero, deberán presentar la declaración en el plazo de quince días siguientes a aquél en que entrasen en su posesión, extremo éste que deberán acreditar de modo indubitable a juicio de la administración.

Eibar, a 9 de Enero de 1959.

EL ALCALDE, Javier Eguren.

## Presupuesto municipal extraordinario 1959

### INGRESOS

Aportación estatal encauzamiento, a fondo perdido .....	7.160.923,17
Aportación estatal a reintegrar .....	1.432.184,63
Aportación estatal saneamiento a fondo perdido .....	750.000,00
Aportación estatal a reintegrar .....	600.000,00
Contribuciones Especiales cubrimiento .....	1.357.044,01
Operación de Crédito a concertar .....	20.672.070,00
SUMAN LOS INGRESOS.....	31.972.221,81

### GASTOS

Encauzamiento del Río Ego .....	10.285.515,55
Saneamiento general .....	3.832.272,76
Traída de aguas a Aixola-Erreka, obras ...	10.366.236,52
Traída de aguas Aixola-Erreka, indemnización .....	2.460.491,00
Cubrimiento del Río Ego .....	3.392.610,03
Gastos de la Operación de Crédito .....	1.555.165,40
Gratificaciones de los Cuerpos Nacionales...	63.944,44
Honorarios del Jefe de Administración Local.	15.986,11
SUMAN LOS GASTOS.....	31.972.221,81

# PROBLE

## Nota de la Alcaldía sobre obligaciones fiscales

CON efectos desde primero de enero de 1959, el Ayuntamiento de Eibar ha modificado la mayoría de sus Ordenanzas de Exacciones Fiscales.

A mediados del pasado año se creó la Inspección de Rentas y Exacciones Municipales con la misión de descubrir y sancionar los fraudes hechos a la Hacienda Local. Tal inspección viene actuando desde Septiembre de 1958 con excelentes resultados, contando, con ella, el Ayuntamiento, con el órgano eficaz para luchar contra el fraude fiscal local.

La economía del Municipio ha de ser fortalecida. Día a día nuestras obligaciones y gastos son mayores, consecuencia lógica de un continuo desarrollo de la Villa. La única forma de hacer frente a estos gastos, estriba en el aumento de ingresos de tipo fiscal, y por todos los medios, de no elevar la carga fiscal que pesa sobre los artículos de primera necesidad. El aumento piensa lograrse con una mayor fiscalización de las fuentes impositivas, su ampliación, y una mayor colaboración por parte de todos los ciudadanos en el cumplimiento de sus justos deberes fiscales.

Si bien por el mero hecho de la aprobación reglamentaria de las Ordenanzas, y su publicidad en el Boletín Oficial de la Provincia, queda justificada la aplicación y a los deberes fiscales de los ciudadanos todos, la adecuada publicidad en la prensa local, en la Revista «Eibar» y tablón de anuncios oficiales. Se pretende, con ello, que todo ciudadano se coloque en la situación tributaria que en lo local le corresponde, sin imposición de sanción alguna, comenzando posteriormente una campaña de «Mano dura» contra los que habiendo tenido la ocasión y posibilidad de regularizar su situación fiscal en las mejores condiciones, no hayan querido aprovecharla.

A partir de hoy, irán apareciendo, pues, diversos anuncios de este Ayuntamiento, en relación con la aplicación de las Ordenanzas Fiscales y deberes tributarios de todos los que en Eibar vivimos o tenemos intereses. Rogamos, por mutua conveniencia, a todos, presten su mayor atención a cuanto el Ayuntamiento trata, con gran benevolencia, de darles a conocer.

Naturalmente, cuando en estas divulgaciones —la mayoría extrareglamentarias— se indique, no podrá ni variará ni sustituir las Ordenanzas Fiscales o la Ley de Régimen Local y Reglamentos concordantes, y, por tanto, nadie podrá ampararse en aquéllas para desconocer éstas o tratar de poner trabas a la legítima y normal actuación municipal en orden al desenvolvimiento de la gestión económica local en su más amplio sentido.

Eibar, a 9 de Enero de 1959  
El Alcalde, JAVIER EGUREN.

## Aviso a los propietarios de fincas urbanas

La Alcaldía invita a todos los propietarios de fincas urbanas para que, hasta el 31 de Marzo de 1959, efectúen las reparaciones necesarias en los aleros, canalones, o bajantes de agua de sus inmuebles, a fin de dejarlos en perfectas condiciones.

Los inmuebles que para dicha fecha no hayan sido objeto de las debidas reparaciones, serán objeto de inclusión en un padrón fiscal, debiendo satisfacer sus propietarios, por cada año o fracción, las siguientes cantidades en concepto del arbitrio No Fiscal por la Ordenanza número 3 de este Municipio:

Por cada alero, canalón, bajante y tubo que vierta en la vía pública o terrenos del común, 100 pesetas.

Por cada bajante o tubo de agua que sin verter en la vía pública, esté, sin embargo, instalado de forma visible por el exterior de la fachada del edificio, no hallándose en buenas condiciones, 50 pesetas.

Eibar, a 9 de Enero de 1959.  
EL ALCALDE, Javier Eguren.

# MAS EIBARRESES

## Las Ordenanzas Municipales de Exacciones

**E**L Pleno Municipal de 25 de Septiembre de 1.958, aprobó un dictamen de la Comisión Municipal de Hacienda en el sentido de modificar determinadas Ordenanzas y crear otras nuevas.

Los motivos de tales alteraciones, en esencia, fueron: 1) La necesidad de una fuerte elevación en el Presupuesto Ordinario para el año 1.959, debida, fundamentalmente, al aumento de las cargas financieras a consecuencia de la nueva operación de crédito convenida con el Banco de Crédito Local de España para la financiación de las obras de traida de aguas, encauzamiento y cubrición del río y reforma general del saneamiento, y al desenvolvimiento de nuevos servicios. También se perseguía una mejor distribución de la carga tributaria entre los contribuyentes de nuestro Municipio.

Los criterios que se siguieron para efectuar las expresadas modificaciones, fueron los siguientes:

**Primero.**—Respeto absoluto en cuanto a las tarifas que gravan aquellos artículos, productos o servicios que puedan considerarse como de primera necesidad, las cuales se dejan invariables, sin elevación alguna.

**Segundo.**—Ciertos cambios en cuanto a procedimiento y trámites en la Administración de algunos tributos locales para hacer más eficaces los nuevos servicios de Inspección y Recaudación de la Hacienda Local de Eibar.

**Tercero.**—Puesta al día, de acuerdo con el actual valor adquisitivo de la moneda, de tarifas que no habían sido revisadas en varios años.

**Cuarto.**—Consideración especial en cuanto a elevación de tarifas correspondientes a servicios que, como los de agua y alcantarillado, van a ser mejorados mediante fuertes inversiones efectuadas o a efectuar inmediatamente por el Ayuntamiento.

**Quinto.**—Mayor justicia en la distribución de la carga tributaria mediante la extensión de ciertos derechos y tasas a actividades y productos anteriormente no gravados, y susceptibles de gravamen.

**Sexto.**—Simplificación de la mecánica administrativa en las cargas que recaen sobre la propiedad inmueble, con especial atención del incremento del valor de los terrenos o su mejora o beneficio, logrado por la actividad o existencia del Municipio.

**Séptimo.**—Creación de Ordenanzas correspondientes a cargas concretamente enumeradas en la Ley de Régimen Local de carácter con fin No Fiscal por actividades o situaciones que, en pro del bien municipal, conviene corregir, sin que existan otros medios más adecuados para tal corrección que la creación de dichas exacciones.

**Octavo.**—Determinación clara y concreta de compatibilidad, entre sí, de ciertas ordenanzas de exacciones.

**Noveno.**—Simplificación o disminución mediata de la presión tributaria indirecta en favor del contribuyente.

Sin perjuicio de que en nuestras páginas vayamos dando noticias y ampliaciones sobre lo que cada Ordenanza abarca, insertamos hoy, a continuación, los números y referencias de las distintas Ordenanzas Fiscales en vigor en el Municipio de Eibar, ya que de sus títulos se desprende, con cierta facilidad, su contenido y las obligaciones fiscales que de las mismas se derivan.

**Ordenanza número 1:** Servicio Municipalizado de abastecimiento de aguas potables.

**Ordenanza número 2:** Arbitrio con Fin No Fiscal sobre consumiciones de todas clases que se sirvan al público, en cafés, bares, tabernas, restaurantes, hoteles y otros establecimientos similares.

**Ordenanza número 3:** Arbitrio No Fiscal sobre aleros, canales o bajantes de agua que viertan en la vía pública.

**Ordenanza número 4:** Arbitrio No Fiscal sobre la tenencia y circulación de perros.

**Ordenanza número 5:** Para la imposición de Contribuciones Especiales a los beneficiados por consecuencia de las obras, instalaciones o servicios del Ayuntamiento.

**Ordenanza número 6:** Contribuciones Especiales por el establecimiento, mejora y entretenimiento del Servicio de extinción de incendios.

**Ordenanza número 7:** Tasas de administración por las certificaciones y documentos expedidos por la Administración y entrega de ingresos y libretos a instancias de particulares, y timbre municipal.

**Ordenanza número 8:** Uso del escudo de la Villa de Eibar, y concesión de placas, patentes y otros distintivos análogos.

**Ordenanza número 9:** Inspección y reconocimiento sanitario de carnes, pescados, leches, frutas y otros mantenimientos destinados al abasto público.

**Ordenanza número 10:** Vigilancia especial de establecimientos.

**Ordenanza número 11:** Licencias para construcciones y obras.

**Ordenanza número 12:** Licencias para aperturas de establecimientos.

**Ordenanza número 13:** Inspección de calderas de vapor, motores, transformadores, ascensores, montacargas y otros aparatos o instalaciones análogas y de establecimientos industriales y comerciales.

**Ordenanza número 14:** Servicios del Laboratorio Municipal.

**Ordenanza número 15:** Desinfección a domicilio o por encargo.

**Ordenanza número 16:** Servicios en el Matadero Municipal y acarreo de carnes.

**Ordenanza número 17:** Servicios en la Plaza del Mercado y Pescadería.

**Ordenanza número 18:** Recogida de basuras de los domicilios particulares y establecimientos comerciales e industriales.

**Ordenanza número 19:** Servicios de alcantarillado.

**Ordenanza número 20:** Servicio de extinción de incendios.

**Ordenanza número 21:** Servicios y cesión de terrenos en el Cementerio Municipal de Eibar.

**Ordenanza número 22:** Enseñanza en las Escuelas Municipales de Dibujo y Música.

**Ordenanza número 23:** Almacenaje y custodia, y entrada de camiones, fuera de las horas de servicio, en la Alhóndiga Municipal.

**Ordenanza número 24:** Servicio de los evacuatorios públicos municipales.

**Ordenanza número 25:** Participación del 10 por 100 en los contratos particulares de la Banda de Música local.

**Ordenanza número 26:** Obras y trabajos que ejecute el Ayuntamiento por cuenta de los particulares o empresas que lo soliciten o den lugar a ello.

**Ordenanza número 27:** Desagüe de canalones y bajadas de aguas de fincas mediante la debida conducción.

**Ordenanza número 28:** Apertura de calicatas o zanjas en la vía pública y terrenos del común: por ocupación de la vía pública con escombros y materiales de construcción, con vallas, puntales, aspillas y andamios; instalación de surtidores de gasolina, aceite, gas-oil y de otros aparatos semejantes en la vía pública o terrenos del común.

**Ordenanza número 29:** Aprovechamientos especiales de vía pública por la entrada de carruajes en edificios y solares particulares.

**Ordenanza número 30:** Postes, palomillas, cables, cajas de amarre de distribución o de rebistro, básculas, aparatos para la venta automática y otros análogos que se establezcan sobre la vía pública, en su subsuelo o vuelen sobre la misma.

**Ordenanza número 31:** Mesas en los cafés, botillerías y establecimientos análogos situados en la vía pública.

**Ordenanza número 32:** Kioskos en la vía pública.

**Ordenanza número 33:** Puestos, barracas y casetas de venta, espectáculos o recreo en la vía pública o terrenos del común.

**Ordenanza número 34:** Licencias para industrias callejeras y ambulantes.

**Ordenanza número 35:** Escaparates, muestras, letreros, carteles y anuncios visibles desde la vía pública, o que se repartan en las mismas, y por tribuna, toldos y otras instalaciones semejantes voladizas sobre la vía pública o que sobresalgan de la línea de fachada.

**Ordenanza número 36:** Rodaje o arrastre por vías municipales, con cualquiera clase de vehículos, excepto los de motor.

**Ordenanza número 37:** Arbitrios sobre casinos y círculos de recreo.

**Ordenanza número 38:** Arbitrio sobre carruajes y caballerías de lujo y velocípedos.

**Ordenanza número 39:** Impuesto de Consumo de Lujo de la Contribución de Usos y Consumos. (Continuará).

# ARTE Y LITERATURA

## Un escritor: Teilhard de Chardin

EL padre Teilhard de Chardin, S. J., gran viajero, antropólogo y paleontólogo de renombre universal, ha sido durante mucho tiempo un hombre de actualidad. Al publicarse recientemente en España los cuatro libros en los que se incluyen sus obras más importantes de carácter científico adquiere una especial resonancia en nuestra Patria. El lector se va a encontrar en un mundo extraordinariamente sugestivo, y que quizás —y en muchas ocasiones será cierto— choque con una serie de ideas, aceptadas sin discusión, sobre gran número de problemas como la evolución, el origen del hombre, etc.

De sus libros destacamos el titulado «El grupo zoológico humano», por ser donde concreta más y expone con extensión y cuidado sus teorías.

o-o-o

No es fácil reducir a pocas palabras todos sus libros, pero sí podemos indicar cuál es el intento del P. Teilhard. Es nada menos que hacer una síntesis, no sólo del mundo, sino de su marcha a través del tiempo, desde la formación de los primeros átomos hasta la total integración de toda la materia, vida y espíritu, en una forma que podríamos calificar de definitiva, aunque esta palabra no la emplee el autor. En primer lugar, según él, hay que aceptar plenamente un sistema de evolución. En el libro «La visión del pasado» se trata especialmente este tema. Claro que esta evolución, según el P. Teilhard de Chardin, puede concretarse a decir que unas cosas proceden de otras.

Toda esta evolución, tiene un sentido, una orientación, presidida por dos leyes que actúan constantemente: en primer lugar la ley de la complejidad desemboca constantemente a sistemas más complejos. Esta complejidad desemboca en un momento determinado en la aparición de la vida, y desde ese mismo momento toda la vida se orienta a una mayor cerebración, o sea a buscar un complejo cada vez mayor del sistema nervioso y, especialmente, del cerebro. Esta cerebración culmina en el homo sapiens, cuya diferencia con la demás vida animal es la reflexión, el saber que sabe.

o-o-o

Hasta este momento, el padre Teilhard se concreta a hacer, podríamos decir, una síntesis histórica, pero él quiere penetrar en el futuro, es su preocupación constante que se desprende del «Cartas de viajes». Lo que más le interesa es la proyección de estos principios sobre el futuro.

Creemos que esta segunda parte es más confusa. Esta ley parece llevarle a un comunismo reflexivo muy especial, pues, por otra parte, defiende de una manera constante el valor de la personalidad.

Como puede verse, esta teoría roza de una manera constante una cantidad de problemas sobre los cuales se ha discutido y se discutirá, por ejemplo, los dos fundamentales del principio de la vida y del espíritu, la monogénesis o poligénesis. Difícilmente podría señalarse al P. Teilhard de Chardin como partidario de una u otra de las tesis que se discuten hoy en el campo de esta ciencia, pues sobre muchos problemas concretos no expone categóricamente su opinión.

¿Qué valor tiene o puede concedérsele a toda esta tesis? En primer lugar hay que reconocer que sólo el plantearse este problema y crear un sistema que, aunque tenga fallos y deje muchos aspectos en el aire, tiene ya de por sí un gran mérito; que además tenga una exposición clara y sistemática es también de importancia, como la ordenación de todos los hechos hasta ahora conocidos y aceptados, y el someterlos a unas leyes.

La sugestión que estos libros producen es extraordinaria, pero por ello precisamente hay que señalar las dificultades que desde el punto de vista científico y doctrinal presentan. Como decimos, deja muchos aspectos sin concretar. Ya hemos señalado el origen de la vida y la aparición del hombre con todas sus consecuencias. Por otra parte acepta algunos hechos, por ciertos, que hoy no lo son por todos. Creemos que su valor fundamental es el de tesis de trabajo. Plantea una serie de problemas que necesitan contestación, bien sea para confirmar o rechazar las tesis expuestas por él. Da una gran cantidad de sugerencias, indica muchos caminos de trabajo, pero hasta que se puede aceptar como científicamente sólidos sus informes tiene que pasar mucho tiempo, y muchos de ellos depurarse o concretarse.

## El hombre límite moral

Escribe A. ORTEGA

HUMILLANTE, el límite moral. Pero es de universal experiencia, con una sola excepción: la Madre de Dios. Y cuando un pobre fariseo no supo recoger en sí mismo la experiencia universal del límite moral, halló cerradas las puertas del Perdón.

El hombre es también límite moral; tiene pecado, defecto, imperfección. Tendrá siempre estas cosas humillantes. Hay que contar con ellas. Cierto, la Humanidad se hace más perfecta. Se suavizan las aristas de la barbarie primitiva. Se sondan las formas morales. La Cultura es eso: una lucha pacífica, pero dolorosa, contra lo salvaje primitivo. A veces, lo primitivo salta y se incendia el mundo. Es que en lo social, como en lo individual, a veces el barro del fondo enturbia la superficie de las aguas que reflejaban la luz y el cielo.

La Humanidad, sin embargo, se perfecciona cada día. El hombre va a mejor. La Cultura —si no el amor de Dios— suprime imperfecciones y salvajismos. Lo técnico sirve también a lo moral, siquiera sea por motivos de civilidad. ¿Llegará un día la perfección moral estable? ¿Se asentarán los hombres, por fin, en la virtud sin mella? ¿Y no habrá ya mentira y calumnia y desamor y carnalidad y dureza de corazón...? ¿Habrá equilibrio moral es-

table? Como se ha ganado en salud, higiene, medicina, ciencia, ¿se ganará también y definitivamente en lo moral?

Acostumbrados a ver sin malicia ni desesperación vuestro límite moral. No seremos perfectos jamás. La perfección no es una carrera: ingreso, primer curso, segundo... Título, oposiciones, colocación estable... No, amigos, la perfección moral no es eso. La victoria de ayer puede ser hoy derrota. Y al revés. No hay cursos, adquisición gradual y segura, título y posesión definitiva. Los santos lo fueron con sus defectos, a pesar de sus defectos y precisamente por sus defectos, acaso. Sería interesante escribir sobre los defectos de los santos.

No seremos perfectos jamás. Por eso nadie puede tirar su piedra contra nadie. El camino de los santos fué una lucha constante: luchar siempre, aunque cayeran a veces. Y Dios no pide victorias a cada paso: hay derrotas tan gloriosas como muchas victorias. A veces una caída es maravillosamente providencial, si somos humildes para aprovecharla. No podemos olvidar al buen Pedro... y a tantas y tantos.

Sentir que nos cala la más estúpida sensación de humildad y pobreza. Y seguir amando la vida, amando al mundo y amando a Dios.

## LA FAMILIA HOY

Por MONS. TARANCON, Obispo de Solsona. Núm. 1. Colección «Matrimonio y Hogar», de EURAMERICA.

El primer volumen de la nueva Colección Bibliográfica de EURAMERICA «Matrimonio y Hogar» se debe a la pluma de Monseñor Tarancon, Obispo de Solsona y Secretario del Episcopado Español. En él afirma su autor:

«La familia es una institución de derecho natural y es, al propio tiempo, una institución cristiana. Fundamentalmente no puede cambiar con los tiempos. Habrá de tener siempre las características esenciales señaladas por Dios y recordadas continuamente por la Iglesia. Pero puede y debe cambiar en su constitución externa. Ha de adaptarse a las necesidades de los tiempos para que pueda llenar la misión que tiene señalada».

«La crisis familiar se acentúa cada día más y el hogar cristiano, tal como estaba constituido ahora, no puede superar esa crisis. La sociedad ha evolucionado, las circunstancias de la vida son distintas y es necesario que el hogar evolucione con los tiempos para poder cumplir su misión en la sociedad de que forma parte».

A tenor de estas afirmaciones, el autor estudia y analiza la institución familiar con la agudeza y firmeza de doctrina con que expone siempre los temas que estudia en sus numerosas publicaciones.

# CAZA Y PESCA DE GAZAPOS

## MACABRO DETALLE

ARRUEBO, ANTONIO.—*El Pirineo Aragonés*. Jaca, 1-12-56.

Un anuncio. Un triste anuncio:

«Atención.—La nueva funeraria dispone del mejor y más selecto surtido en arcones, arcas, semi-arcas, etc., talladas, barnizadas, acolchadas en diferentes sedas y tapizadas en distintos colores. Nuevos modelos para trasladados, con interior de zinc, plástico y aluminio, con su cristal.—Diversas arquitas para párvulos.—Gran surtido en baúles y maletas».

Don Antonio Arruebo da toda clase de facilidades a sus clientes, tanto adultos como párvulos, para que se marchen al otro mundo. Incluso facilita los baúles y las maletas.

## ACTUACION EFICAZ

*Diario de Ibiza*.—Ibiza, 3-12-55.

Leemos:

Orense, 3.—Un incendio ha destruido esta mañana el edificio destinado a Ayuntamiento y Juzgado Municipal de Trasmiras. El siniestro se inició de madrugada, con mucha intensidad, y requeridos los bomberos de la capital, sólo pudieron conseguir que las llamas se propagaran a las casas inmediatas.

Buen trabajo.

## LA HAZASA DEL SEÑOR PERNAS

Fotos.—Madrid, 8-10-55.

Don Julio Pernas Heredia, alcalde de Logroño, parece ser que ha realizado cosas estupendas durante su gestión. ¿Qué cosas son éstas? Leamos:

«La dilatada labor de este camarada claramente puede reflejarse en las realidades logroñesas. En la fecha de posesión, Logroño contaba con unos 38.000 habitantes, y actualmente rebasa los 56.000».

## EFFECTOS DE LA NIEBLA

*Faro de Vigo*.—Vigo, 27-9-56.

En primera página, leemos:

«Amsterdam.—Un barco ruso ha chocado con un costero alemán debido a la espesa niebla frente a la isla holandesa de Ameland y el barco holandés se hundió».

En efecto: la niebla debía ser espesa. Espesísima. Por eso, choca un barco ruso con un costero alemán y el que se hunde es un barco holandés.

## EL PROBLEMA SOCIAL

*Diario de Navarra*.—Pamplona, 6-3-56.

«Hallazgo arqueológico en Varillas.—Entre el kilómetro 13 y 14 de la vía férrea de Tudela a Tarazona, en la trinchera de la misma, por los obreros de la KLNFE que allí se encontraban trabajando fueron descubiertos dos sarcófagos de piedras».

Un poquito más abajo, se cita el hallazgo:

«Se trata, pues, de una obra medieval. Enterramientos, desde luego, de personas importantes, por la cantidad de huesos que se ven en el abiertos».

Las diferencias sociales. Por culpa de ellas, las personas importantes se conocen

en seguida por tener más huesos que nadie. En cambio, los pobres son como las ciuelas: sólo tienen un hueso.

## AL PAN, PAN, Y A MARCELINO, VINO

*Litoral*.—Pontevedra, 28-9-56.

Leemos:

«En la tarde de ayer sufrió un aparatoso accidente de automóvil nuestro vecino el farmacéutico y conocido «spornans» don Avelino Montenegro».

Continúa el texto explicando bien el percance. Y la información termina:

«Puestos al habla con don Avelino Montenegro, nos confirmó el origen fortuito del percance, y nos dijo: «Expresen ustedes, por medio de «Litoral», mi gratitud a cuantos se han interesado por mi salud por vía postal, telefónica y telegráfica, así como mi sentimiento a cuantos desearían que me rompiese la crisma definitivamente».

## TRISTE DEBER

*La Nueva Funeraria*.—Algeciras.

Se trata de una hoja publicitaria, profusamente repartida en los primeros meses del año 1956. Su encabezamiento, enérgico encabezamiento, es éste:

## AL PUEBLO DE ALGECIRAS

Después el texto:

«Esta Empresa se complace en hacer saber al público en general que ha abierto sus oficinas en la calle Alfonso XI, 8, de esta ciudad, donde le ofrecen sus servicios de honras fúnebres de todas las categorías, contando con soberbias carrozas automóviles dignas del rango de una población como Algeciras, así como intermediarias y económicas para satisfacer a todas las clases sociales».

Por fin, la terminación:

«Esperamos que el público responderá a nuestros esfuerzos y buen deseo».

Ya lo sabe el pueblo de Algeciras: a morir disciplinada y heroicamente. Para corresponder a los esfuerzos de la «Nueva Funeraria».

## LOS GENDARMES VIENEN DE PARIS

*El Mundo Deportivo*.—Barcelona, 25-7-54.

La Vuelta ciclista a Francia, señores. La serpiente multicolor. La famosa prueba deportiva anual donde siempre algún español —además de cubrirse de polvo— se cubre de gloria para consuelo de celtiberos afligidos que no encuentran piso. En crónica sobre tan interesante gesta, leemos:

«Los gendarmes han tenido que hacer valla unos con otros con las manos. Menos mal que cada cinco metros había uno».

Meditemos. Cada cinco metros había un gendarme. Estos gendarmes se enlazan unos con otros con las manos. ¿Qué pavorosa longitud tenían los brazos de estos gendarmes? ¿Dos metros? ¿Dos metros y medio?

## EL PADRINO INVISIBLE

*El Pensamiento Navarro*.—Pamplona, 6-3-54.

Una romántica sección titulada «Nuevos hogares. Allí, leemos:

«A los acordes del órgano, entró la novia ricamente ataviada de blanco y velo ilusión, acompañada del brazo de su padre don Pedro Zarat egui, padrino de la boda». ¡Conmoverse rasgol Don Pedro, quizá retenido en cama por culpa de la gripe, no pudo asistir completo a tan solemne acto y envió el brazo a su hija en señal de adhesión».

## SOLAMENTE UNA VEZ

*EL PARAISO*.—*El Pirineo Aragonés*.—Jaca, núm. 3.701.

«El Paraíso» es un establecimiento de tristes actividades comerciales. «El Paraíso» inserta el siguiente anuncio en «El Pirineo Aragonés», semanario de Jaca:

«El Paraíso».—La más antigua y acreditada funeraria, de Manuel González Cajal, pone en conocimiento de todos sus clientes y favorecedores que, si hasta la fecha era un problema los servicios de funeraria, éste ha desaparecido, gracias al gran stock de cajas fúnebres, de todas clases y medidas, de que dispone en sus grandes almacenes».

Resulta curiosa la prosa de don Manuel González Cajal. Por lo pronto, una funeraria no puede poner nada en conocimiento de sus clientes, porque de las funerarias se es cliente solamente una vez. En cuanto a los «favorecedores», ¿a quién se refiere? ¿A determinados médicos? ¿A ciertos farmacéuticos? ¿A algunos asesinos de la «marca»?

## PUPA EMBOTELLADA

*El Norte de Castilla*.—Valladolid, 8-3-52.

Ante todo, el titular:

## SUCESOS LOCALES

Debajo, esto:

«Caida. En la Casa de Socorro ha sido curado Félix Vicente Rodríguez, de cuarenta y siete años, que vive en Linares, 4; por sufrir erosiones en ambas mejillas de pronóstico pronóstico leve, y alcoholismo agudo que se produjo al caer».

«Se acabaron las broncas hogareñas!» —parece gritar esta gaceta a los maridos borrachos—. Trasladar vuestra residencia a Valladolid, y cuando llegéis a casa con una embriaguez totalitaria, decir a vuestras mujercitas: «Discúlpame, cariño. Este alcoholismo agudo me lo he producido al caerme».

## ¡BUEN PANTALON!

*Pueblo*.—Madrid, 16-8-54.

Bajo el título «Robo en una pensión de la calle del Arenal», leemos:

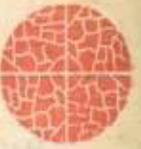
«En el interior de un colchón, mezclado entre la lana, se encontraron 11.175 pesetas en metálico, tal y como las cogiera del bolsillo del pantalón mientras dormía placidamente el perjudicado».

Resulta que el ladrón cogió, del bolsillo del pantalón, 11.175 pesetas en metálico. Suponiendo que dicha cantidad estuviese en piezas de cinco pesetas, que es la moneda de más valor en metálico existente en el país, el ladrón tuvo que coger de dicho bolsillo, 2.235 monedas. ¡Fabuloso pantalón y gigantescos bolsillos, diantre!

(\*) Enciclopedia del despiste nacional. Evaristo Acevedo. El Club de la sonrisa. Taurus. Madrid. 364 páginas, 50 pesetas. Libro regocijante que reserva al curioso lector las más estupendas sorpresas, tanto por los textos citados como por los comentarios del conocido humorista. Su lectura puede recomendarse, en general, a toda clase de personas con un mínimo de sentido del humor.



# DEPORTES



## Pelota de aficionados en Eibar

Por Antonio URRETA

**S**ERA bueno recordar a nuestros lectores que el deporte de la pelota tiene más de un siglo de existencia en nuestra villa.

Además —y lo constatamos con orgullo— en materia deportiva, el primero de los deportes que dió a conocer a nuestra nación por los cinco continentes del Mundo fué el deporte de la pelota. Es más, en la actualidad el deporte que más representación de hijos nativos practican fuera de nuestras fronteras y con decoro y orgullo para nuestra nación es el de los numerosos pelotaris distribuidos por los cinco continentes del Mundo.

Vamos a empezar señalando que al hablar de pelota de aficionados, punto básico de toda manifestación deportiva, con gran sentimiento nuestro no podemos hablar con la amplitud que lo hubiéramos realizado hace varios años, y ello, sencillamente por la mutilación que se llevó a cabo en nuestro Frontón Municipal.

Desgraciadamente podemos certificar que en nuestra villa será difícil que volvamos a poseer un coliseo pelotístico para practicar ninguna modalidad de herramienta.

Con ello las actividades pelotísticas del futuro quedarán centradas únicamente en la modalidad de mano.

Mas vayamos al tema fundamental de nuestra crónica.

¿Se encuentra en la actualidad debidamente enfocado el deporte de la pelota de aficionados? ¿Existen soluciones para encauzarlo por mejor camino que el actual?

### Momento y situación actual

Eibar es uno de los pueblos en todo el País Vasco, donde más se practica el deporte de la pelota.

A lo largo de todo el año, es aquí donde se celebran más campeonatos o torneos. Esto, en un principio, es halagüeño, pero desgraciadamente en el tema fundamental de lo que debía de ser, no señores, no es halagüeño. Puesto que, mientras en las diferentes ramificaciones deportivas, como son el fútbol, ciclismo, atletismo, etc., desde su edad juvenil o infantil, se les exige su correspondiente documentación o licencia para participar en cualquier campeonato o prueba, el cual le revaloriza y le da categoría y prestigio respectivamente a quien lo practica, a la organización y a la modalidad deportiva, en cambio los distintos torneos de pelota que se celebran en nuestra villa, pese a que los organizadores despliegan voluntad a raudales en cumplir su cometido, y a pesar que se creen amparados por unos reglamentos confeccionados con toda clase de detalles antes del comienzo de las competiciones, en la mayoría de ellos —por no decirlo en todos— los participantes intervienen sin ninguna licencia ni responsabilidad que se puedan hacer acreedores a una falta de disciplina o desconsideración al deporte que practican. De ello, los hechos más salientes y lamentables los tenemos en el campeonato de nuestro Distrito últimamente celebrado. Se trataba del torneo pelotístico más importante que se celebra en nuestra villa a lo largo del

año. Aunque parezca mentira, es verdad que el citado torneo dió comienzo y finalizó sin que ninguno de los participantes estuviera en posesión de la correspondiente licencia federativa, y así les lució el pelo. Se dieron casos como el de que dos parejas, que nada más empezar el torneo, fueron eliminadas del mismo por incomparecencia. Casos de pelotaris que participaban en Viz-



caya y en nuestro Distrito, pero como en nuestro Distrito no exigían licencia ni documentación, y en cambio en Vizcaya todo lo tenían en regla, en el caso de haber continuado para adelante en el torneo, ¿ante quién o de qué manera hubieran resuelto el citado caso los mandamases de nuestra zona?

Para mayor colmo de males, una de las parejas varias veces campeona de nuestro Distrito, fué avisada sobre la eliminatoria que le correspondía ventilar, pero dado que a pesar de resultar vencedores de la misma no podían conseguir clasificarse para la ronda final; ante la desconsideración de los

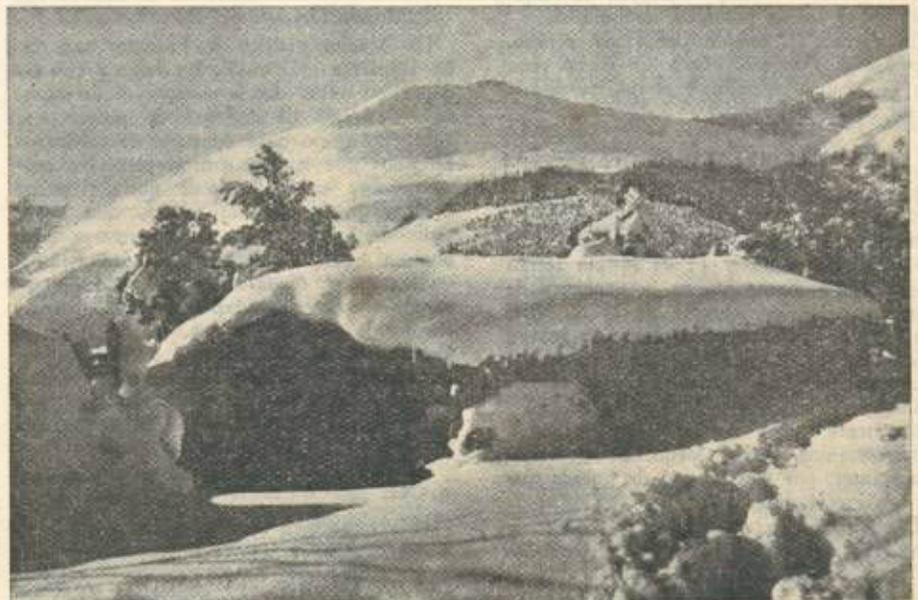
organizadores y público aficionado, dejaron de acudir a jugar el citado día sin poder alegar causa alguna de su incomparecencia. Estos y muchos casos más podríamos enumerar. En otro deporte, mejor dicho, de haber estado como en realidad debían de estar en posesión de su licencia, a buen seguro que los infractores más arriba señalados hubieran sido sancionados con arreglo a su falta de respeto a una obligación a que se comprometen.

En vista de todo ello, quisiéramos que para todos los torneos o campeonatos que se organicen en nuestra villa, los mismos sean dotados de licencias o documentos que les hagan a participantes y organizadores responsables de sus actos. Entonces, estamos seguros que a la larga la única beneficiaria, y colocándola en su verdadero rango, será nuestro incomparable deporte de la pelota.

Para ello, también sería conveniente que se prestara más atención a los campeonatos juveniles y escolares, ya que de ellos habrá que esperar la cosecha del futuro, pero no dejándolos que vayan rodando por sí mismos, sino dándoles carácter oficial y vida propia.

Es hora, además, de que a los participantes se les empiece a compensarles con elementos propios para la práctica de la pelota como son pelotas, alpargatas, etc.

Meditemos todos, ante la actual situación anárquica de organización, no por falta de voluntad, sino por falta de enfocamiento de los mandamases, ya que ello no conduce a nada positivo para el futuro y prosperidad del deporte de la pelota. Finalmente, desearíamos que nadie considere estas líneas como crítica ni censura, sino como punto de orientación y camino a seguir sobre el glorioso futuro que todos soñamos y anhelamos para nuestro incomparable deporte de la pelota.



«Besalde onduan», de Fernando Echebarria, fotografía premiada en el «XVI Concurso Social de Fotografías de Montañas», que tuvo lugar en los salones del Club Deportivo del 25 de Noviembre al 3 de Diciembre.

## Pello'ren urteerak...

**L**EN oitura zabaldua zan, Garizuman, txartela artzerakuan, abadiak Dotriña galdetzia.

Ori dala-ta, Pello eta onekin lagun pilla bat bere kontura barre egiteagaitik, jua ziran abadiagana.

—Ia ba, Pello, dio abadiak, ¿zeiñ da Kristo'ren miraririk aundiēna?

—Jauna, 5000 ogikin bost laguni jaten emon eutsanckua.

Lagunak, barrez ta algaraz: ¡A gixajo! Ori geuk be egingo gendukek.

Andik urtebetera, asko ikasten jardun ondoren, jua dira barriz. Aurten be igezko galdera. Baiñan Pello'k, orainguan irabazle, erantzun eban:

—Jauna, Kristo'ren mirari aundiēna bost ogi ta bi arraiñekin 5000'ri jaten emotia izan zan.

Au esan ondoren, oso tente dio laguneri: ¿Zuek egingo zendukie ori?

—Bai, mutil. Iges sobratutakuekin.

Pello'k anai asko daukaz munduan. Askok oso aztuta daukate gaztetan ikasitako Dotriña. Eta orregaitik oso larri ibiltzen dira erantzuteko orduan.

Ez da itxura, ordia, gure sinismenaren egiak sakonago ez jakitia. Sagardurik onena nun saltzen dan jakin, Ben Bareek futbolista nun jao ta zenbat ordu lo egiten dabena... Rita Haywort'ek zenbat agiñ urrezko ta zeñ latsa gitxi daukan jakin... eta gure Sinismenaren egiak argiago ez ezagutzia, lotzateko gauza da.

Negu egun luzietan, Garizuman batez be, Dotriña berriro artu biar zenduke. Irakurri egizu, gaiñera, liburu onen bat. Orrela, zure Kristautasuna argiago ta garbiago geldituko da zure bizitzan.

## Sinistu bakarrik?

**I**NGLATERRA'N gertatu zan. Andra protestante bat azkenetan zeguan. Bere erligioko abade dalakua etorri jako ta diotsa: «Siñistu, siñistu egizu zerura juango zarala. Siñistu egizu Jaungoikoagan ta beste barik zerura juango zara».

Etxeokandre onen neskamia katolikia zan. Eta ixilik egon eziñik, gauaren gelan zegoen guztien aurrian esan eban:

—!Ori, orrela bakarrik, ez da egia! Judas'ek be siñistu eban, inpernuko deabruak be siñisten dau zeru ta Jaungoikoagan, ta ala be su garretan dago. Beraz, zerura juateko, zerbait geiago biar da.

Gaixo arentzako argitasuna izan ziran itz aiek. Esnaturik lez, esaten dau:

—¡Bai!, egia da. Deitu egiozue abade katoliku bateri.

Berak nai lez, laister etorri zan abade bat, berakin ondo aitortu eta pake-pakian geratu zan.

Berak esan eban lez, Ama Birgiñaren grazia izan zan. Aspalditik errezatzen bai ebazen ogerakuan iru Agur Mariak.

## Munduko barriak

**BULDEN DIRUA...**

Barcelona'ko Gotzai edo Obispuak, jua dan urtian 061.490 peseta emon dauz karidades kontu ta gaxotegietarako. Diru au Bulda dirua da.

**ALEMANIA'KO GAUZAK**

Azkenengo gerra aldian bi milloi terdi etxe bizitza apurtuta geratu ziran. Adenauer Alemani azkatuaren nagusi katolikuari ezkerak batez be, iru milloi bizitza egin dira. Oraindik, ordia, bizitza etxe asko biar dira. Adenauer'ek seme bat abade dauka. Gizon jakintzu onen bizitza añi zuzena dalako ta bere egintzak txalotzekuak, oso maitatua da Alemania guztian.

**MIXIOLARIAK LEPROSUEKIN**

Mixioetako 239 leprosu etxietan, mixiolariak 20.000 baiño geiago gaixo onekin ikututakuak saintzen dabez.

**ELEIZAREN MARTIRIAK...**

Albania'n iñun baiño gogorrago jardun dabe komunistak Eleizaren aurka. Bost obispo-tatik, bi fusilatu egin dituez, bi kartzelan ill dira ta biziakin geratzen dana guztiz lotuta dago.

Polonia'n milla abade baiño geiago kartzelan sartuak izan dira.

Checoeslovaquia'n 40 «campo de concentración», baiño geiago dagoz abadez beteta. Beste 11, gaiñera, mojentzako. Komentu etxe guztietatik bota dabez monjak.

Rumania'n ia amar urte dira Eleizaren aurka dabiltzazela. Obispo guztiak eta 1500 abade baiño geiago kartzelan sartu dabez komunistak.

## Euskeraren iltzalleak

**N**ORTZUK?

Nortzuk diñozu? Zeu ez ete zara euretako bat? Euskaldun, cibartar euskalduna, aztartu zeure burua.

**Aztarketa:**

Oin ogei urte, gaur baño 100.000 euskaldun geiago ziran. Ez ete naiz neu be, euskera galdu dabenen artekoa? Jakin eta euskeraz egiten ez dabena, euskerian iltzallea da.

Euskeraz irakortzen ete dot? Zenbat euskal liburu ete daukadaz etxian? Zenbat euskal-aldizkari edo rebista artzen ditxut? Euskera jakin da euskeraz irakortzen ez dabena, euskeraren iltzallea da.

Nere etxian egiten ete dot euskeraz, ta batez be nere umiak egiten al daba euskeraz? Zelan diñot ba euskeria bizitzia nai dotela, neure umieri euskeraz erakusten ez ba' detzet? Ez al naiz, ni be euskeria iltzen laguntzen dabenetako bat?

**Erabagia:**

Gaurtik aurrera EUSKERIARI lagunduko detzat, erabilliaz, idatziz, liburu ta rebistak erosiaz, ta batez be, neure umieri erakutsiaz ta eurekin berba egiñaz. Orduan esan neike benetako cibartarra ta benetako euskalduna naizela.

## BERTSO BERRIAK

Txikitatik aitak eta amak  
praille ninduen nonbratu,  
baita ere estudiantera  
Salamankara bialdu.

Salamankara niñuala ara,  
bidian neban pentzatu,  
estudiante tunante baño,  
oba nebala eskondu.

Eskondu nintzan, bai, eskondu;  
bai neuri ondo damutu;  
praka baltzian ari zuria  
sekula etxat paltatu.

Neure andria ona da,  
ausoak alan diñue;  
erosiriko preziuetan  
pozikan salduko neuke.

Neure andria goiz jaikiten da,  
fiestara biar danian;  
buruko miñak arrapatzen dau,  
lanera biar danian.

Neure andriak atorra zar bat,  
beria ba-lu ezer ez,  
zazpi astian soñian dauko,  
erantziteko alperrez.

Neure Jainkoak egin banindu  
zeruetako giltzari,  
asken orduan jakingo nuke  
atia nori idiki.

Lenengo aitari, gero amari,  
gero anai-arrebari;  
azken-orduan ixil-ixillik  
neure antxiñako amesari.



# humor eibarrés



Ocurrió en una «tasca» de Eibar. Ya de madrugada, y con una «curda» bastante grande entró un famoso cliente pidiendo una copa de coñac. El barman, sin duda por la situación de su cliente, sólo le sirvió media copa.

El cliente, al caer en la cuenta del fraude, protestaba violentamente:

«Eztagok derechorik!! Au eztok osual!

(¡No hay derecho! Esta no es copa entera!)

A lo que contestó el barman:

—Ara ba, parkatirak. Białian bixon onagatik e'n juat.

(Perdóname. Pero he hecho por el bien de los dos).

Ocurrió en la estación de Eibar. De prisa y corriendo acude al andén Martín, aquel famoso perrechicolarí (al menos se paseaba con perrechicos por nuestras calles) llevando una carta en sus manos. La carta era para Bilbao y debía ser urgente. Nuestro hombre buscaba alguien que le llevase la carta.

Pasieguito iba a Bilbao pero sin ganas de hacerle aquel servicio, ya en otras ocasiones repetido. Por eso ocultaba su cara leyendo el periódico. Pero Martín le localizó y le encomendó el asunto. A lo cual Pasieguito dijo:

I baiña pxiakquadok? (Muy urgente?).

Bai, oso pxiakua. (Muy urgente)

Juari orduan makinistiagana, a ni baiño lenago eldukok Bilbora ta.

(Pues si es urgente, vete donde el maquinista. Aquel llegará a Bilbao antes que yo).

Esto ocurrió en Placencia. Un cazador, dueño de un perro escuálido, flaco y con cara de hambre, discutía acaloradamente con otro.

«Ezet! Txakur au extagok goziak!

(A que no? Este perro no está de hambre!)

Entonces, para convencer al cazador, el otro tiró un pedazo de pan al perro. Pero éste quedó impávido y no se dió por aludido.

«Ikusten dok?»

«Ya ves?», gritó entusiasmado el cazador como quien ha ganado la victoria.

A lo cual el otro, filosóficamente, contestó:

«Gixajual Jakingo baleikek zer dan...»

(Pobrecito. Si supiese lo que es...)

## “LA GRAN PRUEBA”

WILLIAM Wiler ha vuelto a hacer otra obra de calidad. De gran calidad. Todo en este film tiene un equilibrio envidiable, desde el guión —bella narración, en la que una familia de cuáqueros se ve sometida a la «gran prueba» de la guerra— hasta el color, pasando por la dirección y la interpretación.

La dirección, sin ningún alarde espectacular, ha sabido servir y elevar la anécdota para darnos auténticos planos de poesía y secuencias de un encanto poco corriente. Está cogido el tiempo, el matiz y la acción, y todo ello sometido al ambiente de una comunidad cuáquera durante los últimos tiempos de la guerra de Secesión. Hay secuencias de una belleza extraordinaria, tales como la de la capilla, la de la feria, la de la acción guerrera, la de la carrera de caballos, la de la viuda Hudspeth..., pero sobre todo es la continuidad de la película lo más equilibrado, ese tono, entre poético y realista que hace que la historieta se vea con un agrado evidente.

La interpretación de Gary Cooper es extraordinaria; cada película parece ser para él la más lograda. Salvo el bache de «Ariane», en cada interpretación está mejor, más seguro de su gesto. Y él, con un gesto sencillísimo, es capaz de expresarlo todo. Muy bien también Dorothy Mc. Guire en un papel lleno de matices. El joven Anthony Perkins es una auténtica realidad con la que hay que contar de ahora en adelante; su gesto en los planos del tiroteó son inmejorables.

Moralmente la película es adecuada para adultos. Toda la parte religiosa de los cuáqueros está tratada no sólo con respeto, sino hasta con devoción. Devoción que le hace cargar la mano contra los protestantes en un breve plano de su oficio dominical en una escena que puede causar alguna confusión. Calificación moral: 3. Mayores.

## MERCADO COMUN

(Viene de la pág. 4).

de los grandes capitales iniciables que son necesarios, por ejemplo, para la creación de fuentes de energía hidráulica y nuclear, para la instalación y modernización de centros de industria pesada, etc.

c) Las empresas pueden alcanzar su dimensión óptima para mayores volúmenes de producción.

3) El Mercado Común es la creación de una economía intervenida. Creo que este aspecto es particularmente interesante, porque parecen olvidarlo algunas críticas que se hacen al Mercado Común, que son fundamentalmente las mismas que tradicionalmente se han venido haciendo siempre con el sistema puro de libre cambio. Siempre tendrá el libre cambio las ventajas que nacen de la división internacional del trabajo. Pero existe el grave peligro de que las naciones insuficientemente desarrolladas sean condenadas, desde el momento que se incorporan a un sistema económico de comercio libre, a un estado indefinido de inferioridad, a cierto tipo de esclavitud económica en relación con las naciones económicamente más prósperas. De este grave riesgo nace la idea de «industria naciente» o «industria protegida». Es cierto que la idea de autarquía económica total es discutible en teoría y probablemente absurda en la práctica. Pero es verdad del mismo modo que si por razones históricas hay unas pocas naciones que se han adelantado a las demás en el camino del progreso económico, no se puede apelar sin más a las ventajas del libre cambio y de la división internacional del trabajo. El país que parte de cero o poco menos, aunque esté dotado de condiciones naturales considerablemente propicias para determinado tipo de industrialización, no está de hecho preparado para competir con los países industriales sin la protección, de unas razonables barreras arancelarias. La supresión de estas barreras supondría una invasión del mercado nacional por los productos de fuera, y cortar en raíz toda posibilidad de desarrollo. Por lo tanto en el caso de integración de una zona deprimida en una unidad económica superior, un moderado proteccionismo nacional en tanto puede ser suprimido, en cuanto sea sustituido.

## «NO» a dos films

DOS films que se exhiben estos días en Madrid mueven a cierta reflexión. El primero de ellos es «El hijo pródigo», un gran «espectáculo» norteamericano que, remotamente inspirado en la parábola evangélica, sirve de buen pretexto para mostrarnos no tanto al hijo pródigo cuando regresa al hogar, sino cuando lo pierde. Ocasión para otra carnavalada digna de Cecil B. de Mille, donde lo espectacular sustituye a lo artístico y, en esta ocasión, a la intención moral del ejemplo de Cristo. No nos asustamos por bailarina más o menos, y ya comprendemos que el cine no podrá ser siempre como quisieramos. Pero nos gustaría que un pudor elemental, un sencillo respeto a la fe de las gentes, llevara a los fabricantes de la mercancía película a evitar algunos temas.

El segundo film que comentamos es «La bella de Moscú», mediocre versión de una antigua película, «Ninotchka». Otra vez contrastar el comunismo con Occidente, en una lección que nos deja pensativos, por si no les saldrá el tiro por la culata a quienes hicieron el film. Porque resulta que la agente moscovita es una persona austera, de convicciones serias, y lo que la «convierte» al «occidentalismo» no es tanto el descubrimiento de algunos valores —la libertad, por ejemplo, o el respeto al bien común, junto con el respeto al bien del hombre—, sino más bien la frivolidad de una civilización que, en efecto, tiene mucho de decadente.

Dos películas que nos parecen dos equivocaciones y, lo que es peor, dos desorientaciones.

Así parecen haberlo comprendido las naciones firmantes del Mercado Común. Algo significan en este sentido los 1.000 millones de dólares de capital del Banco Europeo de Inversiones, que como hemos visto tiene como finalidad precisamente el fortalecimiento de la potencialidad económica de las naciones menos opulentas dentro del área del Mercado Común.

# Llegar ayer

Por José M.<sup>a</sup> PEMAN

**M**I amigo comentó gravemente: —¿No han leído lo que ha asegurado el profesor Rocco en el último Congreso de Aeronáutica de Roma? Ha asegurado que cuando se logre viajar a la velocidad de la luz —y la cosa parece que está al caer,— subjetivamente el tiempo se detendrá para nosotros. Como es la luz la que, llegando a la tierra, nos va midiendo los días y las noches, cuando nos pongamos a su compás o le cojamos la delantera, nos iremos dejando el almanaque a la espalda.

Otro de los interlocutores confirmó:

—De hecho, con nuestras modestas velocidades actuales, ya nos comemos algunos trocitos de tiempo cuando en los viajes transatlánticos vamos retrasando todos los días las horas de nuestro reloj para acompasar a la diferencia de nuestro hemisferio. Volando en avión de reacción, y tragándose de golpe una buena ración de horas, ya ha habido quien ha logrado «llegar ayer». No es imposible ya salir un cinco de mayo de un sitio y llegar a otro el cuatro de mayo.

—Claro que todo esto es subjetivo. La Naturaleza protesta. En los grandes transatlánticos tienen la costumbre de estar sirviendo pequeñas comidas a todas las horas. Pero los jugos gástricos tienen poquísima disciplina para acomodarse a la artificiosa zarabanda de los horarios. En un largo viaje transatlántico que yo hice, los camareros servían una tacita de caldo a las once de la mañana. Pero, claro, para un pasajero terco que se había negado a ir variando las manillas del reloj, acabaron sirviéndoselo a las siete de la mañana. Protestaba todos los días: «Yo no desayuno caldo». Y objetaba que aunque estuvieran ya en el hemisferio austral, su estómago se empeñaba en seguir siendo boreal.

Otro de los interlocutores, que era sesudo historiador, derivó la charla a su especialidad:

—Cuando el rey Recaredo se convirtió al catolicismo, lo primero que hizo, como es natural, fué enviarle al Papa un mensaje dándole la fausta noticia. Pero llevado por mensajeros a caballo sobre caminos peligrosos, el Papa escribió otro mensaje enviando a Recaredo su bendición. Y Recaredo tardó otro año en recibirlo. Muchos fenómenos históricos que a veces trasladamos abusivamente como antecedente y comparación de los actuales procedieron de estas lentitudes. Los hechos y creaciones dispares, diferenciales y autónomos, tienen muchas veces por causa suprema esta dificultad de las comunicaciones de antaño. Los cismas, las herejías, los dialectos, las naciones, son en buena parte, en su origen, puros retrasos de correspondencia. Bien mirado, la brava América, zaran-deada cada día por los telegramas y nerviosismo europeos, es ahora mucho menos independiente que cuando era dependiente. Cuando era de verdad independiente, era cuando el virrey del Perú tardaba cuatro meses en recibir carta de Madrid.

Y fué entonces cuando habló el señor famoso que había permanecido hasta ahora en grave silencio:

—Cada época hace los descubrimientos que se merece y que están a ritmo con su espíritu. El siglo XV inventó la imprenta porque tenía la certeza instintiva de que en seguida iba a inventar el Renacimiento, y era preciso imprimirlo. El siglo XX ha inventado el transporte aéreo, la «radio», la televisión, porque sabe que se va inventar, cada vez más, la vaciedad y la mentira, y era preciso darle importancia mecánica a esos raquitismos mentales. Sólo televisados y radiados pueden tolerarse los monosílabos inarticulados y bovinos de algunos guardametas y campeones de «motos» ante el micrófono. Las linotipias no tienen ya signos para repro-

ducir lo que Lolita «la Malagueña» emite entre sus labios repintados, cuando le piden que salude al público.

Luego, como al señor famoso le ha ocurrido cualquier cosa de que se hable en grado superior al que se narra, añadió:

—Por lo demás, sin necesidad de acudir a las velocidades mecánicas, por la simple velocidad y atropello de la época yo «he llegado ya ayer» en alguna ocasión. Fuí, por compromiso, a una capital de provincias para actual de mantenedor de unos Juegos Florales. No bien puse el pie en el andén, un jovencito, armado de estilográfica y cuartilla, me interrogó: «¿Qué le parece a usted nuestra capital?» «La estación es muy bonita», le contesté. Pero no se conformó; quería que le dijera algo de la Catedral y de la nueva Casa de Correos. Objeté que todavía no las había visto; pero esto no convenció al jovencito, que alegaba que mis «declaraciones» para adelantarse a cualquier otro diario, tenían que salir en la edición de la tarde del suyo, que ya se estaba tirando. Además, me insinuó que la Catedral la había visto desde el tren y que cualquier persona inteligente puede hablar de una Casa de Correos sin haberla visto. Me convenció y dije cuanto quería que dijese. Luego, en el hotel me asaltaron más muchachitos que, invariablemente, me preguntaban cosas venideras; lo que pensaba escribir y mi opinión sobre lo que hará la generación que está estudiando su cuarto año de Bachillerato. También me preguntaron si ocurriría algún cambio político en la primavera. Yo les contesté, naturalmente, que no, y fuí empezando a comprender cómo se pueden poseer las primaveras futuras. Más tarde vino otro redactor, que me preguntó: «¿Qué va usted a decir mañana por la noche?» Le resumí mi discurso. En seguida, el alcalde me rogó que me vistiera de frac y fuera al teatro, porque se iban a «ensayar» los Juegos Florales, y de paso se aprovecharía para «rodar» un noticiario. Todo se hizo ante las cámaras, como si fuese mañana. Al acercarme a la mesa me rogaron que levantara un brazo «como si hablara». Pero el de la radio me pidió más: me pidió que hablara de verdad para tomar mi discurso por cinta magnetofónica y tener eso adelantado. Dije, pues, mi discurso. Como mientras tanto, entre familiares de las señoritas que intervenían, criadas que las habían visto nacer y oficinistas del Ayuntamiento, se había llenado el teatro, me aplaudieron bastante. Yo insinué al alcalde que podíamos considerar que ya era mañana y que, puesto que ya tenían el noticiario y mi discurso hablado y escrito, yo me podía volver a casa. Pero el alcalde me objetó que había una diferencia sustancial. «Mañana —me dijo— cobramos la entrada». Todavía aquella noche fuí a la redacción del periódico a corregir mi discurso. Y he aquí que mientras lo corregía me sorprendió leer en otro montón de galeradas que estaba sobre la mesa los más exaltados elogios de mi persona y de mi obra. Aquello no me lo habían dicho nunca. Seguí leyendo: «deja inacabada su última obra». Adiviné. Aquello debía de ser mi «necrología». El director me explicó con sencillez: «Sí, la hicimos cuando tuvo usted aquella gripe mala. Por tenerlo adelantado, por si acaso. Hoy, al saber que usted venía, la hemos sacado del archivo para ahorrarnos el buscar otra vez los datos. Porque, en definitiva, una biografía y una necrología son lo mismo. Basta añadir en la segunda un poco más de benevolencia».

Y con esta narración del señor famoso se disolvió aquella tarde la tertulia. Porque yo recordé que nuestras mujeres, ajenas a estas transposiciones del tiempo, viven en un absoluto realismo. Y su alegación «que se está enfriando la sopa», tiene una radical coincidencia con el reloj y la verdad.

(\*) Cien artículos, José María Pemán. Colección 21. Escilicer, 1957. 65 pesetas. Siempre resulta instructivo y ameno cualquier libro de Pemán, aunque esté compuesto de artículos periodísticos. Porque, en ello, aparte de la maestría literaria, se da el caso concreto de una intención moral, política o social, muy al hilo de los tiempos actuales.